

# LE MADAWASKA

CINQ SOUS LE NUMERO

EDMUNDSTON, N.-B., 18 AVRIL, 1929.

SEIZIEME ANNEE No. 16.

## LA SOCIETE DE L'ASSOMPTION AURA UNE SUCCURSALE DE 200 MEMBRES A QUEBEC

Le mouvement lancé, il y a quelques temps, est en excellente voie. — Grande assemblée dimanche dernier à St-Jean-Baptiste. — M. Elysée Thériault, C.R., rappelle que le timbre bilingue a été donné au Canada par un Acadien, l'honorable M. Véniot. — Discours de M. l'abbé Arthur Maheux, M. Pierre Bourque et les RR. Pères Bourque et Thériault.

### CONFERENCE DE M. G. BOUDREAU

Les Acadiens de Québec ont tenu une assemblée enthousiaste, dimanche, à St-Jean-Baptiste. Il s'agit, en effet, de fonder en cette ville, une succursale de la Société Mutuelle l'Assomption, M. G. Boudreau, organisateur, a donné une intéressante conférence à cette occasion. Plusieurs orateurs de marque ont, en outre, adressé la parole.

L'assemblée était présidée par monsieur Pierre Bourque. Étaient aussi présents, M. Guillaume Boudreau, le conférencier, le R. P. Bourque, O.P., supérieur du couvent de Sackville, le R. P. Thériault, O.P., de Montréal, M. l'abbé Arthur Maheux, du Séminaire, M. l'abbé Emery Depin, M. Elysée Thériault, C.R., M.P.P., M. Narcisse Savoie, etc.

M. Pierre Bourque souhaita d'abord la plus cordiale bienvenue à tous les Acadiens, puis il invita M. Elysée Thériault à prendre la parole.

"J'ai accepté avec infiniment de plaisir", commença M. Thériault, "l'invitation qui m'a été faite. Car tout ce qui touche à l'Acadie nous intéresse. Nous sommes fiers d'appartenir à cette race. Lorsque nous sommes réunis, nous devons nous occuper de quelque chose tout comme nos pères, lorsqu'ils se réunirent pour parler de la patrie.

"L'histoire de la race canadienne-française est belle", poursuivit M. Thériault, "mais je ne saache pas qu'il y ait une qui surpasses la nôtre. Selon le mot d'un historien, notre peuple est le seul qui dans la paix ait conquis son sol deux fois. Toujours le peuple Acadien, au milieu de ses malheurs, a été loyal à sa langue et à la pratique des plus belles vertus chrétiennes."

M. Thériault, rappelant la bonne envie de vivre de la race acadienne, souligna le fait que le timbre bilingue a été institué par un acadien représentant d'une province anglaise, l'honorable monsieur Véniot.

M. Thériault termina en invitant ses compatriotes à toujours demeurer fidèles à leurs traditions et à compter sur l'appui des Canadiens-Français, comme sur des frères.

### ST-BASILE, N. B.

#### DECES

Est décédé dimanche dernier, Monsieur Denis Martin, époux de dame Euphémie Clavette, âgé de 72 ans et 4 mois. Ses funérailles ont eu lieu mardi matin dans l'église paroissiale. Les porteurs étaient M. Thériault, Paul Martin, Ubaldo Clavette, M. Michel Martin de Rivière Verte, portait la croix. Sincères sympathies à la famille en deuil.

#### NAISSANCES

— Est née à M. et Mme Alfred Voisine, le 9 avril, une fille baptisée sous les prénoms de Marie, Donata, Fernand, Parrain et marraine M. Thadée Voisine et Mlle Donata Voisine.

— Est née à M. et Mme Fred Martin, une fille baptisée Marie Alvine, Parrain et marraine M. Alcide Martin et Mlle Alvine Bois.

Mariage  
Lundi dernier a eu lieu le mariage de M. Rémi Cyr de cette paroisse à Dame Romule Béanger d'Edmundston.

EN VISITE  
— M. C. N. Bégin d'Edmundston est de passage ici samedi dernier.

— M. Sam Soucy, policier d'Edmundston, visitait sa petite fille Thérèse Rollan, étudiante au couvent.

— Mme Denis Morrison de Madawaska, a passé quelques jours chez M. et Mme Wilfrid Gagnon.

— M. Alphonse Parent de Ste-Anne, N.B., et M. Thadée Guimond d'Edmundston, visitaient leur a-

### A SPENCER WOOD



L'hon. Henri-George CARROLL, ancien Solliciteur-Général du Canada et juge de la Cour du Banc du Roi de Québec, qui a succédé à Sir Lomer Gouin comme lieutenant-gouverneur de sa province.

### M. ARTHUR BERUBE PERD SA FILLETTE

Mardi le 9 courant, M. et Mme Arthur Bérubé avait la douleur de perdre leur unique enfant, Rachel, fillette âgée de 3 ans. La mort est venue après quelques mois de maladie.

L'inhumation eut lieu mercredi le 10, précédée d'une imposante cérémonie. Mme M. D. Cormier exécuta plusieurs morceaux de violons accompagnés sur l'orgue par Mme A. H. Landry. Un cantique fut chanté par Mlle Georgina Landry. Les fleurs étaient portées par Aline Bérubé, Sylvia Albert et Rita Albert, cousines de l'enfant.

Dans le cortège on remarquait, outre les parents, plusieurs dames de la W. B. A. Cette organisation a manifesté d'une façon expressive sa sympathie à la famille éplorée.

"Le Madawaska" joint ses sincères condoléances aux nombreux marques de sympathies recues par M. et Mme Bérubé.

### LES LOIS DE CHASSE SONT SEVERES

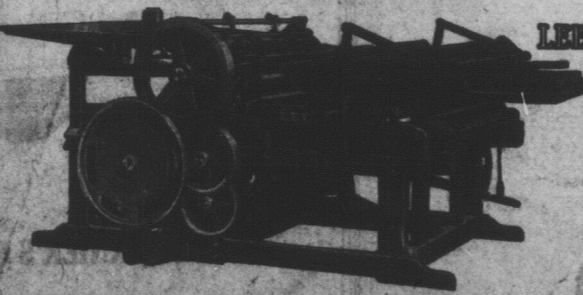
La neige est très dure dans les bois; elle porte facilement les chiens. C'est ce qui tente beaucoup les chasseurs. Dans le cours de mars et avril quatre chasseurs ont été arrêtés dans les bois de Pelletier's Mill. Ils ont été traduits devant le magistrat de police Hubert d'Edmundston. Ils ont pleuré coupable d'avoir tué des chevreuils avec des chiens.

La loi est très sévère pour cette manière illégale de faire la chasse. Cette loi servira à tous ceux qui auraient envie de les imiter.

M. M. Robert Thériault la semaine dernière.

— Mlle Cécile Pettigrew d'Edmundston rendait visite à Mme Philippe Monette actuellement à l'hôpital.

### NOTRE NOUVELLE PRESSE



Il nous fait plaisir d'annoncer à nos lecteurs que la présente livraison de ce journal est dû au travail d'une nouvelle presse dont nous venons de compléter l'installation.

Cette presse est un produit de la Challenge Machinery Co. de Grand Haven, Michigan, et nous a été vendue par la firme Miller & Richard Ltd. de Toronto, qui nous a fourni M. J. Doughty, ingénieur-mécanicien, pour en faire l'assemblage.

## DES FETES GRANDIOSSES CHEZ LES FILLES DE MARIE DE L'ASSOMPTION

Bénédictio d'une cloche et prise de possession de la Maison-Mère. — Sermon de circonstance de l'abbé Lantaigne. — Le sit e de la nouvelle chapelle. — Déjeuner pour les membres du clergé.

### L'ASSOMPTION A LAC-BAKER

La succursale St-Thomas d'Acquin se distingue de nouveau.

Il n'y a pas seulement les succursales de Moncton, du Maine, du Cap-Breton et du Massachusetts qui se distinguent pendant ce dernier concours; il y a aussi la succursale du Lac-Baker du comté de Madawaska. En effet, depuis quelques semaines cette succursale a fait un excellent travail car elle a recruté 24 nouveaux membres et écrit de l'assurance au montant de \$15,850. Cette succursale qui, deux ans passé, ne comptait que quelques membres, est aujourd'hui une des meilleures du comté de Madawaska, et si nous pouvons en croire les nouvelles qui nous arrivent tous les jours, elle sera en tête bientôt.

Le travail qui se fait au Lac-Baker devrait servir de stimulant aux autres succursales du comté et activer le recrutement de nouveaux membres.

### IL FAUT SUIVRE LES REGLEMENTS

Washington, D.C., 11.—Les Canadiens demeurant ici n'ont pas raison de s'alarmer s'ils sont citoyens de naissance. Ils n'ont rien de plus à se reprocher que de ne pas avoir obtenu leur passeport fédéral. Les citoyens canadiens d'immigration. Il n'a la rumeur que deux cent mille Canadiens des Etats-Unis pourraient être déportés le premier juillet, alors que les nouveaux statuts deviendront en vigueur.

Les Canadiens qui ne se sont pas conformés aux règlements de la traversée de la frontière ont été invités à passer cette frontière, à payer la taxe et à faire une entrée strictement légale, ce qui leur assurera la continuation de leur résidence aux Etats-Unis.

M. Hull explique clairement, toutefois que les Canadiens qui ont traversé la frontière sans inspection et négligé de faire cette nouvelle entrée seront déportés après le premier juillet. En pareil cas, ils n'auraient jamais retourner aux Etats-Unis, et les membres de cette classe de citoyens américains ne pourraient pas visiter leurs foyers avec l'assurance de retourner aux Etats-Unis.

### COMMENCEMENT D'INCENDIE

Des enfants jouant à la balle sur le terrain vacant en arrière de l'Hôtel Grand Central dimanche dernier, ont pas mégarde mis le feu à l'herbe très sèche à cet endroit. Les flammes se propagèrent rapidement sur le terrain et bientôt atteignirent la cuisine de l'hôtel. Les pompiers furent appelés en toute hâte pour éteindre le feu qui déjà brûlait le mur de la grande. Les dommages sont cependant peu considérables.



### PETITES NOUVELLES D'UN PEU PARTOUT

**UN BEAU SUCCES**  
Mlle Madeleine Brunet, jeune Canadienne française de St-Roch, Manitoba, a remporté le premier prix dans le concours oratoire au Manitoba. Elle a parlé en français sur "Les peuples du Canada". Elle représentera sa province dans le concours oratoire pour tout le Canada, où elle aura comme adversaires les champions de Colombie-Anglaise, Alberta, Ontario, Québec, Il du Prince-Édouard et Nouvelle-Ecosse.

**GEORGE V EE PROMENE EN AUTO**  
Bognor, Sussex, 16.—Le roi George V a fait aujourd'hui sa première promenade en auto depuis sa maladie, en novembre dernier.

**LE SERVICE POSTAL AERIEN OTTAWA-RIMOUSKI**  
Ottawa, 15.—Le service postal aérien entre Ottawa, Montréal et Rimouski recommencera le 25 avril avec l'arrivée à Pointe-au-Père du paquebot "Duchess of York".

On se propose d'éclairer l'aéroport à Rimouski afin que les aéroplanes puissent atterrir et partir la nuit.

**L'ALLEMAGNE NE PEUT LES PAYER**  
PARIS, 16.—Le Dr Schacht, l'expert allemand, a déclaré au comité des réparations aujourd'hui que les sommes des réparations payables aux alliés telles que proposées samedi, dépassent la capacité de paiement de l'Allemagne.

### LES ROUTES SONT MAINTENANT CLOSES

LA CIRCULATION DES AUTOMOBILES

Les autorités de la police provinciale nous prient d'annoncer que les routes de la campagne sont maintenant fermées à la circulation des automobiles pour une période de quatre ou cinq semaines, afin d'éviter les dommages pendant le dégel. Un avis sera donné plus tard pour la réouverture.

### REMERCIEMENTS

M. et Mme Arthur Bérubé remercient cordialement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie à l'occasion de la mort de leur fillette Rachel soit par offrande de fleurs, bouquets spirituels, assistance aux funérailles, et toute autre façon. A tous un sincère merci.

### ATTENTION! MESDAMES!

Une Vente de Lingerie aura lieu bientôt au profit de l'église Immaculée-Conception, à des prix très raisonnables. Beau choix d'articles. Surveillez l'annonce de la date.

confères du matin pour venir dire, pour la centième fois peut-être, l'intérêt et toutes les effusions sympathiques qu'ils portent à l'œuvre des Filles de Marie de l'Assomption.

La fête se termina, le soir, par une instruction donné par le Curé à la salle de Communauté, puis par le salut du S. Sacrement à la chapelle, avec le chant, comme dernière prière, du Magnificat.

Gloire à Dieu, Honneur à Marie et merci sincères à toutes les âmes généreuses qui ont contribué à faire de ce jour une fête encore sans précédent dans les Annales de l'Institut des Filles de Marie de l'Assomption.

## Page Agricole

### AYONS DE MEILLEURS CHEVAUX POUR MIEUX CULTIVER

H. S. GUTTERIDGE, Ferme expérimentale centrale, Ottawa.

Lorsque les poussins sont éclos il faut les laisser sécher parfaitement avant de les sortir de l'incubateur. On sacrifiera tous les infirmes et on portera les sujets vigoureux à l'élevage en évitant avec grand soin de les laisser se refroidir.

Le poulailler-colonie est le plus satisfaisant pour l'apiculteur ordinaire ou pour les cultivateurs en général, parce qu'il peut être employé pour l'élevage ou pour la ponte pourvu qu'il soit parfaitement désinfecté entre-temps. Un autre avantage important du poulailler-colonie est que l'on peut le déplacer au moyen d'un attelage ou d'un tracteur pour le transporter sur un sol neuf, si cela est nécessaire. On ne doit pas en général mettre plus de quatre poussins par pied carré dans une cage de ce genre. L'élevage ordinaire, à poêle à charbon, avec refuge rond, donne entière satisfaction.

Il faut attiser le poêle quelques jours d'avance pour que le poulailler soit bien sec et que la température y soit égale. Lorsque la température est de 100 à 105 degrés sous le refuge, les poussins s'éparpillent sur tout le plancher. Les poussins obtiennent la température qu'ils désirent en se rapprochant ou en s'éloignant du poêle. Mais avant qu'ils aient appris à le faire, il est bon de se servir d'un cercle de grillage à poussin recouvert de grosse toile ou d'une autre substance de ce genre, à 3 ou 4 pieds du poêle, pour les empêcher de s'éloigner et de se refroidir. On peut élargir ce

cercle tous les jours jusqu'à ce que les poussins reviennent au poêle d'eux-mêmes, puis on l'enlève. On recouvre les coins de la poussinière d'un grillage pour empêcher les poussins de s'y mourir de suffocation.

Une précaution très importante est de mettre les poussins dehors aussitôt que possible. Si la température s'y oppose, placez des morceaux de gazon à l'intérieur du poulailler et laissez le soleil y entrer abondamment. Pour les poussins éclos de bonne heure, lorsqu'il fait trop froid pour que l'on puisse ouvrir suffisamment les fenêtres pour laisser entrer le soleil, on peut se servir d'une substance remplaçant le verre, sans oublier que cette substance ne laisse passer qu'une partie des rayons bienfaisants du soleil et que son emploi n'est indiqué que lorsque la lumière non filtrée ne peut entrer. Dans un cas comme dans l'autre il est bon de donner de l'huile de foie de morue brute à raison de deux pour cent par poids de la pâte consommée. On peut facilement mélanger l'huile avec la farine de maïs de la pâte et incorporer parfaitement ce maïs huilé à la pâte elle-même. Lorsqu'on donne une pâte commerciale on fera bien de voir si elle ne contient pas déjà de l'huile. On peut donner moitié moins d'huile lorsque les oiseaux sont continuellement au soleil.

Quand le premier repas doit-il être donné aux poussins? Sur ce point les opinions diffèrent. Les expériences conduites par le Service de l'aviculture, pendant

une période de trois ans, tendent à faire voir que l'on peut nourrir les poussins sans mauvais effet dès vingt-quatre à trente-six heures après l'éclosion. Ceux qui étaient nourris au bout de quatre-vingt-seize heures seulement étaient toujours inférieurs à ceux qui étaient nourris plus tôt. Le meilleur moment sans doute est entre trente-six et soixante heures, ou lorsque les poussins manifestent des signes évidents de faim.

Il est bon d'éparpiller un peu de gravier fin sur des planches au premier repas. Si l'on donne une pâte à partir du commencement même les trémies peuvent être laissées devant les oiseaux en tout temps, car nous savons par expérience que les oiseaux nourris de cette façon profitent mieux et que la mortalité n'est pas aussi forte. Au bout de la première semaine on peut jeter dans la litière un peu de grain à poussin, n'quantités graduellement croissantes. L'eau fraîche est absolument essentielle; il faut la renouveler souvent et toujours la tenir dans des fontaines propres. Il doit toujours y avoir du gravier, des coquilles d'huîtres et du charbon de bois dans les trémies. Ne donnez pas de verdure si les poussins se trouvent sur un enclos de tréfle. S'ils sont renfermés ou s'ils sont tenus sur du ciment, donnez du tréfle haché, de la luzerne ou de l'avoine germée. Le lait écrémé est un excellent aliment pour les poussins. Donnez-le dans des récipients d'émail ou de terre, tenus scrupuleusement propres. On peut donner plus ou moins de nourriture animale dans la pâte suivant la quantité de fait fournie.

Une formule très satisfaisante pour une pâte à poussins est la suivante: partie égale par poids de gru rouge (petit son), de gru blanc (recoupes), de maïs jaune



RAYMOND BREAUX pharmacien

et de farine d'avoine avec dix pour cent d'aliments d'origine animale composés de deux pour cent de farine de viande, de farine d'os, de farine de poisson, de poudre de lait et de farine de foie de morue. On peut changer la quantité de ces aliments suivant les circonstances, mais sans jamais donner plus de 2 pour cent de farine d'os ou de farine de foie de morue. Outre ces ingrédients, on ajoute 1-2 livre de sel par 100 livres de pâte et deux pour cent d'huile de foie de morue. S'il est impossible de préparer la pâte sur la ferme même, on trouvera dans le commerce beaucoup de mélanges à poussin de bonne qualité.

Lorsque les poussins ont pris toutes leurs plumes, on peut cesser de chauffer à condition que la température soit favorable. On mettra alors les juchoirs dans la poussinière, si les oiseaux n'habitent plus de chaleur ils s'habituent aux juchoirs et ne s'entassent pas sur le plancher. Les choses essentielles à cette phase sont le soleil, le libre parcours, la ventilation et les grains durs. On doit se consommer beaucoup plus de grain. Une autre chose essentielle est de donner de l'eau froide dans des récipients propres, que l'on peut changer de temps à autre pour éviter la contamination du sol.

LISEZ LES ANNONCES  
ET ENCOURAGEZ  
TOUS NOS ANNONCEURS

### EATON GROCERIA

OPERATED BY J. T. EATON CO.  
THE EATON GROCERIA—un bel endroit propre pour magasiner—toutes choses nécessaires et d'un luxe tentant étalées sur belles tablettes—les bas prix Eaton marqués sur chaque paquet—personne pour vous hâter ou vous retarder—un endroit pour magasiner avec économie et plaisir.

Spéciaux pour Vendredi, Samedi et Lundi

<b>CORN FLAKES QUAKER</b> Trois paquets pour <b>25c</b>	<b>SIROP DE BLE D'INDE</b> Chaudière de 10 lbs <b>61c</b>
---	---

**CHIPSO, gros paquet . . . . . 22c**  
**HOMARD en boîte, 6 oz. la boîte . . . . . 29c**

SOUPES Clark, assorties, 2 boîtes pour . . . . . 19c  
TOMATES en boîtes, 2 boîtes pour . . . . . 27c  
SARDINES Brunswick, 4 boîtes pour . . . . . 23c  
DATES, paquet de 2 lbs . . . . . 25c  
PECHES évaporées, sac de 2 lbs . . . . . 40c  
POIS et BLE D'INDE, 2 boîtes pour . . . . . 27c  
KETCHUP Heinz, 14 oz., la bouteille . . . . . 26c  
RAISINS sans grains, sac de 2 lbs . . . . . 23c  
PRUNES de Californie, 4 livres pour . . . . . 30c  
CAFE Eaton, boîte de 1 lb . . . . . 65c

AVIS — A partir du 2 janvier le magasin sera ouvert tous les jours de 9 heures du matin à 6 heures du soir.

Coin des rues Canada et de l'Eglise — Edmundston, N.-B.

### INCUBATEURS ET ELEVEUSES

Incubateurs de toutes les grandeurs, 85 à 1200 oeufs, chauffant à l'huile ou à l'électricité, perfectionnés, forts et durables. Les oeufs sont tournés automatiquement.

Aussi éleveuses pour poussins, capacité de 150 à 1200, chauffant à l'huile, au charbon ou à l'électricité.

**C. N. BEGIN,**  
Agent Incubateurs et Eleveuses "Miller's Ideal"  
Edmundston, N.-B.

## NOUVEAUTES - DU - PRINTEMPS POUR Dames & Messieurs



**Oui Monsieur.....**  
La quantité de personne qui s'habillent au Magasin Kasner est pour nous la meilleure référence de la grande satisfaction qu'elles ont.

Pour les Complots et les Paletots tout faits, comme ceux commandés sur mesure, nous vous garantissons toujours un vêtement bien fait de bonne coupe, et les tissus employés sont de haute qualité.

**Souliers "Astoria"**  
Le soulier par excellence, sans égal, défiant la comparaison. Les hommes bien mis portent 1 soulier "Astoria". Venez choisir le vôtre.

LE PRINTEMPS ouvre la porte de l'année! Il entraîne les créations de la mode, qui viennent présenter au monde féminin de nouveaux idéals de beauté. Manteaux, Robes, Ensembles, oeuvres de dessinateurs réputés, s'offrent au choix de chacun.

Les couleurs nouvelles sont riches et appropriées, se multipliant en une délicate variété de nuances. Les tissus sont délicats et soyeux.

Nous vous invitons à venir voir et examiner de près ce qui nous offrons, et vous jugerez de ce que nous avançons.

## I. KASNER

"THE HOME OF GOOD CLOTHES"



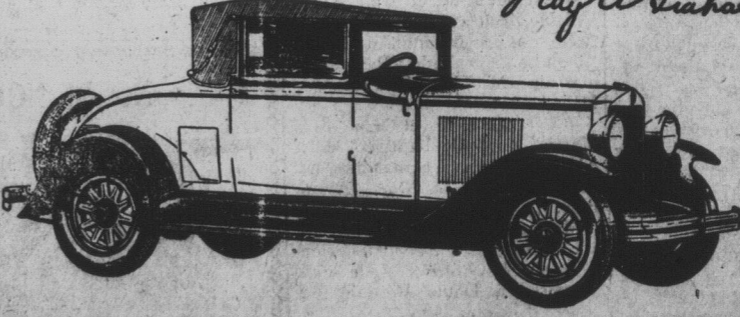
## Depassent les Records Precedents



En voyant l'industrie construire de meilleures automobiles et les vendre à des prix plus favorables — il fait plaisir de constater que la Graham-Paige vient de terminer le plus actif trimestre enregistré dans les annales de la compagnie. Ce succès vient à la suite d'un chiffre de ventes pour 1928 qui en fait un record pour une première année.

Cinq châssis — six et huit — prix variant de \$1095 à \$3210. Le modèle illustré est le Cabriolet 615 six cylindres, avec siège en arrière et Quatre vitesses avant, \$1075 (équipement spécial en sus) Tous prix f. à b. Windsor, taxes en sus.

Joseph G. Graham  
Robert G. Graham  
Ray A. Graham



FOURNIER'S GARAGE EDMUNDSTON, N. B.

## GRAHAM-PAIGE

—C'est presque une position sociale de nos jours, de parler français à la perfection.—J. Novicow.

# LE MADAWASKA

—Il n'est pas de plus grande gloire que de combattre pour la langue de la patrie.—Jean Dorat.

J.-G. BOUCHER, éditeur-proprétaire

ABONNEMENT: Canada \$1.50 Etranger \$2.00

Rédigé en collaboration

## NE LAISSONS PAS MOURIR NOS BEBES

**La population française de la province a le plus haut taux de mortalité infantile. — L'ignorance des principes sanitaires en est la cause. — La ville d'Edmundston fait un pas vers l'amélioration des conditions hygiéniques. — Que fait-on pour les paroisses rurales?**

Comme nous le mentionnions la semaine dernière, la ville d'Edmundston a mis dans son budget pour l'année courante une somme de \$2000 pour les services d'une garde-malade qui s'occupera de l'hygiène publique. Personne, croyons-nous, n'osera dire que c'est là une dépense inutile. Loin de là, notre population a lieu de se réjouir de cette innovation.

Si nous consultons les statistiques du département de la Santé, nous remarquons malheureusement que le taux de mortalité infantile est le plus élevé dans les comtés habités par la population française. Le comté de Kent est en tête de la liste avec un taux de 128.4 par mille naissances, pour l'année 1927. Le comté de Madawaska suit de près avec 126.8. Puis c'est Gloucester avec 117.6, Restigouche avec 110.7, et Victoria qui compte une bonne population de langue française, avec un taux de 100 mortalités de bébés par mille naissances.

Naturellement on est porté à se demander quelle peut bien en être la cause. Avons-nous moins soin de nos enfants que la population anglaise? Le dévouement de nos mères n'est pas à mettre en doute, mais il est limité par le grand nombre d'enfants et les connaissances peu étendues des principes d'hygiène et d'alimentation. Une mère de quatre, six, huit ou même dix jeunes enfants ne peut donner à chacun toute l'attention que donnera la maman qui n'a qu'un jeune bébé.

Nous ne croyons pas nous tromper en disant aussi que des principes d'hygiène et d'élevage sont moins connus dans nos familles qu'ils le sont de nos concitoyens de langue anglaise. Pour nous l'explication en est facile.

La population française de la province habite en grande partie les districts ruraux et les petites villes des comtés de Gloucester, Kent, Restigouche et Madawaska. Loin du foyer de l'enseignement de l'hygiène qui est à Frédéricton et à St-Jean, notre population a peu bénéficié dans le passé des avantages qu'offrent le département de la Santé publique et des autres organisations du genre de la Croix-Rouge.

En second lieu, nos mères ignorant la langue anglaise pour la plupart, elles n'ont pu profiter de la littérature distribuée par le département de la Santé, ni bénéficier des conférences données de temps à autre.

Enfin nos mères, prises par leurs devoirs domestiques dans l'entretien de nombreux enfants, n'ont guère le loisir de s'intéresser activement aux organisations d'hygiène sociale dans leur localité.

N'ayant pas eu l'occasion et la chance de s'instruire des principes sanitaires, notre population ne peut en apprécier toute la valeur. Elle conserve la vieille tradition qu'une maladie "s'en ira comme elle est venue." Souvent c'est l'enfant qui s'en va au tombeau. Plusieurs mamans croient encore qu'un enfant "doit avoir la rougeole, la coqueluche, la diphtérie, etc.; s'il ne l'a pas lorsqu'il est jeune, il l'aura plus vieux et la maladie sera plus dure."

Dans bien des familles on ignore la nécessité de l'air et de la lumière dans la croissance, la valeur d'une alimentation rationnelle, l'importance d'une bonne dentition, etc. Dans maints cas on ne comprend pas la gravité d'un rhume, les dangers de l'amygdalite, de la carie des dents, etc.

Ce qui manque à notre population ce n'est pas la bonne volonté, c'est l'occasion de s'instruire, la chance d'apprendre ce qu'il faut faire. C'est pour combler cette lacune que le conseil de ville d'Edmundston a cru devoir engager une garde-malade qui travaillera à faire l'éducation de nos mères, les jeunes et les vieilles, les pauvres et les riches. C'est un travail de longue haleine qui ne montrera pas des résultats instantanés, mais nul doute que la dépense qu'il occasionne sera compensée dans l'avenir par une diminution de mortalité chez les bébés.

Un grand nombre de personnes ignorent que la ville d'Edmundston, en 1926, a perdu 31 bébés âgés de moins d'un an; elle ne fut dépassée que par les villes de St-Jean et Moncton, beaucoup plus peuplées. En 1927 notre ville perdait encore 19 bébés et conservait son rang peu enviable.

Partout, non seulement au Nouveau-Brunswick, mais dans tout le Canada, les autorités sanitaires cherchent à abaisser le taux de mortalité des bébés. La ville n'a donc fait qu'entrer dans un bon mouvement, urgent pour nous, en engageant une garde-malade qui consacra son temps à veiller au bien-être de l'enfance de toute façon. Elle n'a fait que suivre l'exemple de plusieurs autres villes qui ont déjà un service de garde-malades publiques.

C'est un pas vers le progrès, dans notre ville, pour la sauvegarde des petits, mais dans le comté, dans les paroisses rurales, l'amélioration tarde à venir.

Le seul organisme en fonction à l'heure actuelle est le Bureau de Santé municipal. Son action est très limitée, elle se résume à bien peu de chose. La rumeur voulait que le Département de la Santé allait ce printemps inaugurer le système d'unités sanitaires dans la province, en commençant par le comté de Madawaska. On nous apprend maintenant que le Dr Melvin, médecin-en-chef de ce département, ne s'est pas montré favorable à ce nouveau projet et que l'essai en est remis à plus tard.

Nous donnerons, la semaine prochaine, l'opinion d'autorités sanitaires les plus compétentes au Canada, sur la valeur des unités sanitaires de comtés.

Gaspard BOUCHER.

Billet du Jeudi

### HOMMAGE A LA VIEILLE "MARINONI"

Après plus d'un quart de siècle d'existence la vieille "Marinoni" presse à journal qui depuis quinze ans servait à imprimer "Le Madawaska", vient d'avoir le sort des pièces de machineries démodées. Brutalement, sans égard pour les services rendus pendant sa longue existence, les ouvriers l'ont démontée et en ont jeté les morceaux pêle-mêle dans la cour. Si l'acheteur de ferrailles ne lui trouve pas de valeur, elle ira au dépôt public, dès les beaux chemins venant.

La vieille "Marinoni" emportée avec elle bien des souvenirs. Elle a donné naissance à plusieurs petits journaux. Elle a connu leurs difficultés et parfois leur déboire. Toujours prête à servir ses maîtres, elle ne se refusait jamais au travail. La seule plainte qu'elle faisait entendre était lorsqu'on lui refusait l'huile nécessaire à ses articulations.

Sous la poussée d'Alphonse Blanchette, elle donnait naissance, à l'automne de 1913, au petit "Madawaska". Pendant huit ou neuf ans, Alphonse la trouva toujours à son poste, chaque semaine, toujours accueillante mais d'une exigence toujours croissante. C'est que la circulation augmentait graduellement et Alphonse avait à tourner la roue plus longtemps. Il en attrapa un jour un mal de reins dont il se ressent sur ses vieux jours. Aussi fallut-il songer à une force plus stable. Le moteur électrique vint s'attacher à la presse et sous la poussée plus rapide et plus constante la vieille "Marinoni" continua jusqu'à la semaine dernière son travail important.

Sa chanson des derniers temps était devenue plus sonore, trop sonore pour être de bon augure. Une récente fracture à son bras de traction nous fit croire au chant du cygne. On a beau être de fer, on ne peut durer toujours.

Une nouvelle presse, toute fraîche et reluisante comme un bijou, a pris sa place cette semaine. Elle a débuté dans la vie en établissant presque un record en vitesse, faisant le trajet de Grand Haven, Michigan, sur les Chemins de fer nationaux du Canada, en moins de dix jours. Il a suffi de quelques jours pour en ajuster toutes les pièces et la revêtir de ses accessoires. Son chant est doux comme un son d'orgue. Ses mouvements sont rapides et alertes et sa précision est celle du micromètre.

La présente édition de ce journal est de son travail. Dès que son ami le pressier en aura connu toutes les particularités, elle lui promet un travail de premier ordre.

La nouvelle presse a un nom peut-être moins poétique que la vieille "Marinoni": c'est une LEE, nom bien connu de nos lecteurs d'Iroquois, mais d'aucune relation avec les bonnes familles qui porce nom là-bas.

La jeune LEE invite tous les lecteurs et amis du "Madawaska" à venir la voir. L'administration corrobore cette invitation à tous et chacun.

La vieille presse est disparue, vive la nouvelle presse!

PASSIM

Achetez vos Marchandises ANNONCÉES Comparées et Choissies.

G. N. TRICOCHÉ

### VARIETES GASPILLAGE

—II—  
En Angleterre, on a constaté qu'il se perd par an la valeur de quatre millions de fioles de médicaments diverses, pour la raison qu'une cuiller à soupe contient un peu plus de 4 drams, qui constituent la dose ordinaire. L'exemple est typique, quoique cherché un peu loin. Mais il faut bien observer que ce sont souvent les sources les plus obscures qui produisent parfois le plus de gaspillage. Pendant la Guerre Mondiale, où les économies étaient de rigueur, on a fait presque partout des constatations étranges et éloquentes. Aux Etats-Unis, le Ministre des Postes prescrivit, à un certain moment, à ses employés, de sauver toutes les ficelles dont les divers paquets de lettres étaient enveloppés. On fut étonné de relever, de ce chef, en fin d'exercice, une économie de plusieurs centaines de dollars. Dans les camps d'entraînement, on s'éleva contre les hommes qui mettaient tellement de sucre dans leur café ou thé qu'il en restait une couche

épaisse au fond de la tasse. Il se réalisa bientôt une économie d'un nombre considérable de livres dans chaque corps de troupes. On pourrait multiplier les exemples, pour ainsi dire à l'infini. Cependant toute période de prospérité, même relative, fait généralement oublier les belles résolutions de l'adversité. Les "salvages" des objets de toute sorte recueillis sur les champs de bataille de la dernière guerre a produit des millions de francs. Mais songe-t-on à la valeur de toutes les boîtes de conserve vides éparpillées sur le sol des Etats-Unis et du Canada? A celle du bois de chauffage qui pourrit dans des forêts, d'ailleurs d'accès facile? Quoiqu'il en soit, il est une expérience amusante que nous recommandons à ceux de nos lecteurs qui n'y ont pas songé. Décidez-vous à mettre de côté, pendant une année, tous les papiers d'emballage, ficelles, cordes, sacs en papier, boîte déballés par les magasins: vous serez bien surpris du résultat!

George Nestler Tricoché

—Tant qu'un peuple n'est envahi que dans son territoire, il n'est que vaincu; mais s'il se laisse envahir dans sa langue, il est fini. —Bonald.

—Un homme ne devrait jamais avoir honte d'avouer ses torts, car faire de pareils aveux, c'est dire

seulement qu'on est plus sage aujourd'hui qu'on ne l'était hier. —Pope.

REMEDES DE L'ABBE WARRE en vente à La Pharmacie Breau \$1.26 la boîte.

## L'IMPORTANCE DU COMPLET

VOTRE CONFORT D'ACCORD AVEC LA MODE EXIGE UN VETEMENT BIEN FAIT



Nous connaissons beaucoup d'hommes qui prennent un soin extrême lorsqu'il s'agit de choisir un Complet ou un Chapeau — puis qui gâtent tout en portant un Paletot qui ne leur convient pas.

Nous offrons aux hommes soigneux de leur apparence un choix des plus variés de nouveaux Complets et Paletots qui sont la vogue du printemps. Fins worsted et tweeds moelleux quadrillés, rayés et couleurs unies. La coupe et le fini sont de tout premier ordre.

Notre magasin est rempli de marchandises nouvelles qui attendent votre inspection. Votre garantie est la satisfaction que nous donnons toujours à nos clients.

Demandez le Chapeau "BILTMORT" Souliers SLATER — Chemises Tooke Bas — Cravates — Gants Etc., Etc.

# SAM FUHRER

RUE CANADA

Céréale fortifiante pour un Déjeuner Chaud

# SHREDDED WHEAT



Réchauffez au four;  
Servez au lait bouillant.  
Délicieux et rempli d'énergie

Faits par The Canadian Shredded Wheat Company, Ltd.



LISEZ BIEN LES  
PETITES ANNONCES

**HOTEL A VENDRE**  
Hotel SQUATTECK, à vendre  
à bonnes conditions. S'adresser à  
Adélaïde LEVESQUE, propriétaire,  
Ste-Rose-du-Déjé, P. Q.  
236-315-4a.

**COUTURIERE**  
Mlle Lilliane Savoie offre ses  
services comme couturière. S'ad-  
resser par téléphone au No. 114-21  
ou au Bureau du Madawaska.  
736-315-4a.

**A VENDRE**  
Un Chesterfield et un Fauteuil  
en bonne condition à vendre pour  
\$300.00. S'adresser à R.S. WHITE.

70, rue Canada, Edmundston,  
731-215-4a.

**MACHINES A VENDRE**  
Machines pour travailler le  
bois, planer, scies, etc., à vendre à  
bonnes conditions. S'adresser à  
Willie Ouellet, menuisier, Ed-  
mundston, N.-B. 732-4fs-28m.

**A VENDRE**  
Une Fontaine à Sodas, usagée,  
une glacière de maison et un  
poêle à l'huile, en bonnes condi-  
tions, à vendre à bon marché.  
S'adresser à la PHARMACIE  
VAN WRT, Edmundston, N.B.  
739-3fs-11a.

**HOTEL A VENDRE**  
L'Hotel Edmundston, 24 cham-  
bres, garage et écurie, ménage  
d'hôtel; 2 maison sur la rue St-  
François; 14 et 6 appartements.  
A vendre pour cause de santé.  
S'adresser à JOS. TETU, Ed-  
mundston, N.-B. 738-4fs-11a.

Les Meilleurs Parfums  
et Poudres à Toilette  
sont à la  
PHARMACIE BREAU

La Saucisse "DAIGLE"  
Est Faite Tous Les Jours  
LISEZ ET FAITES LIRE  
"LE MADAWASKA"

## L'OMBRE DU BEFFROI

Grand Roman Canadien Inédit  
par Mme A.-B. Lacerte.

Tous droits réservés, 1925, par Edouard Garand, 152, Ste-  
Elisabeth, Montréal, P.Q., où l'on peut se procurer ces  
volumes au prix de 25 sous, par la poste 30 sous.

31— (Suite)  
—Ciel! se dit-il. C'est Mlle Fau-  
vet, aussi vrai que j'existe! Elle  
est avec M. Le Briel! Mais, je  
croyais qu'elle était fiancée avec  
M. de Bienencour! Et M.  
Fauvet? Il est loin de se douter,  
j'en suis sûr, que sa fille est  
en excursion nocturne avec le  
propriétaire de l'Eden, en ce mo-  
ment... C'est à n'en pas croire ses  
yeux!... Que dirai-je de Bienen-  
cour, si... Mais, ce ne sont pas de  
mes affaires, après tout! Marche  
Bayard!

### CHAPITRE IV AU BORD DE L'ABIME

Les deux jeunes gens furent  
plus d'une heure à la Cité du Si-  
lence. Qu'ils étaient loin de se  
douter qu'ils avaient été vus! En-  
fin, ils se décidèrent à partir.  
—Il commence à se faire tard,  
dit la jeune fille, partons, par-  
tons, sans retard!  
—Encore un quart d'heure, un  
tout petit quart d'heure, je vous  
prie! implora le jeune homme.  
—Non! Non! Avant que je sois  
de retour chez moi, ce sera déjà  
presque l'aurore. Ne tardons plus!  
—Etes-vous sûre, Mlle Marcel-  
le, de pouvoir rentrer au Beffroi,  
sans que personne n'en ait con-  
naissance? demanda Raymond.  
Ah! j'espère que...

—Ne craignez rien pour moi,  
M. Le Briel; je rentrerai isans dan-  
ger.  
Soudain, Raymond, se retour-  
nant pour adresser la parole à sa  
compagne, fut victime d'un acci-  
dent: son pied glissa, il perdit l'é-  
quilibre et il tomba. En un clin

d'oeil, il disparut, mais la jeune  
fille l'entendit rouler, de rocher en  
rocher... Allait-il tomber dans le  
lac, qui, d'après la légende, était  
un gouffre sans fond? Epou-  
vannée, hors d'elle-même, elle  
l'appela:  
—Raymond! Raymond! O ciel!  
Raymond!

Puis elle se mit à courir, sans  
souci du danger qu'il y avait pour  
elle-même de faire quelque faux  
pas, dont le résultat pourrait être  
fatal. S'il allait être précipité dans  
le lac!... Certes, elle venait de s'en-  
vanter, elle était nageuse émérite;  
mais Raymond Le Briel devait  
peser, pour le moins 150 livres;  
jamais elle ne parviendrait à lui  
sauver la vie, s'il allait se noyer!

—Raymond! Raymond! Oh! ré-  
pondez, de grâce!  
—Un silence absolu régnait par-  
tout; l'écho seul répondit aux ap-  
pels de la jeune fille... Etais-elle  
déjà noyée?...

Non, cependant; elle venait de  
l'apercevoir, étendu, au pied d'un  
mur de pierre, couché sur une sor-  
te de corniche de trois pieds de  
large à peine... Heureusement  
pour lui, il avait perdu connais-  
sance, car, au moindre mouve-  
ment qu'il eut essayé de faire, il  
aurait roulé dans le lac.

—Qu'importe pour le sauver?  
Elle s'approcha du jeune homme  
et saisit la ceinture en cuir qu'il  
portait autour de sa taille, afin  
de le retenir. Elle le savait bien  
pourant, au moindre mouvement  
qu'il ferait, il l'entraînerait avec  
lui dans l'abîme.

—Mon Dieu! Mon Dieu! pleura-  
t-elle.  
Tout à coup, Raymond ouvrit  
les yeux.  
—Marcelle! murmura-t-il.  
—Pour l'amour de Dieu, M. Le  
Briel, s'écria-t-elle, essayez de  
vous lever; je vais vous y aider...  
Mais, prenez garde! L'abîme est  
à votre gauche... Tenez, accro-  
chez-vous à ce sapin, qui est à vo-  
tre droite... Prenez garde! renez-  
garde!

Obéissant machinalement, Ray-  
mond fut bientôt debout et, appuyé  
sur l'épaule de la jeune fille,  
il put prendre le petit sentier  
conduisant à l'anse, où ils avaient  
aisément embarqué.

—Vous vous êtes fait mal, en  
tombant, n'est-ce pas, M. Le  
Briel? Vous boitez; vous boitez  
même beaucoup!  
—Ce n'est rien, rien. Une lé-  
gère entorse au pied gauche et  
c'est tout... Mon ange! Mon an-  
ge! Pour la deuxième fois, vous  
m'avez sauvé la vie!

—Non! Non! protesta-t-elle. Je  
n'ai rien fait... Vite, hâtons-nous;  
il se fait tard! Je manierai les a-  
virones, pour le voyage du re-  
tour; vous vous chargerez du  
gouvernail.

—J'aurai fière mine, pour arri-  
ver au Beffroi, ne trouvez-vous  
pas? fit Raymond en souriant;  
mais, sans doute, je serai mieux,  
démuni.

—Je l'espère, répondit-elle.  
Ils furent bientôt parvenus à  
la petite anse, servant de port à  
leur chaloupe. Prenant place dans  
l'embarcation, ils s'éloignèrent  
aussitôt de la Cité du Silence...

Encore une fois, on passa sous  
l'Arche Enchantée, puis, derrière  
la maison du Docteur Carrol, et  
enfin, on arriva aux Cinq Ormes.  
—Vous débarquez ici, M. Le  
Briel, dit la fille de Henri Fauvet.  
Etes-vous venu de l'Eden à pied?  
—Non, j'ai mis Aquilon à l'a-  
bri sous un hangar, non loin d'ici,  
répondit le jeune homme. Mar-  
celle! Marcelle! répondit-il, mer-  
ci, du plus profond du coeur, mer-  
ci, pour ces quelques heures de  
bonheur que vous venez de me  
donner! Je ne puis...

—N'oubliez pas ce qui a été  
convenu entre nous!... J'aurais  
vous ne ferez allusion à cette ex-  
cursion que nous venons de faire,  
même quand nous serons seuls  
tous deux, vous et moi.  
—J'ai promis, ma bien-aimée,  
moi... A demain donc! Je serai  
au Beffroi, dans le courant de l'a-  
vant-midi. Quel bonheur de vous  
revoir si tôt!  
—Soyez en garde, M. Le  
Briel, recommanda-t-elle. Vous  
avez dit que vous vous étiez fait  
mal, n'est-ce pas, M. de Bienen-  
cour? —Voilà ma femme qui vient  
m'annoncer que le déjeuner est  
prêt. Elle ne vous laissera pas  
partir l'estomac vide, j'en suis  
sûr, fit le docteur, en riant.  
(A Suivre)

—Oh! une simple entorse!  
—Rien n'est plus douloureux  
qu'une entorse! Faites des appli-  
cations d'eau glacée sur votre  
pied; n'y manquez pas! Au re-  
voir!  
Raymond s'apprêtait à lui ré-  
pondre, mais déjà la chaloupe la  
contenant disparaissait dans la  
nuit.

—O ciel! Que je l'aime, se dit-  
il, se dirigeant, en boitant, vers le  
hangar servant d'abri à son che-  
val. Ai-je révé étreindre sa voix  
m'appeler "Raymond", tandis que  
je roulais sur ces rochers, tout à  
heure? O ma bien-aimée, com-  
bien vous m'êtes chère!... Et di-  
re que, orsque je la reverrai, dans  
quelques heures maintenant, elle  
aura l'air froid et indifférent... Je  
me demande comment elle peut  
freindre ainsi... Elle est singuliè-  
re, singulière cette jeune fille...  
mais combien exquise!

### CHAPITRE V SOUPCONS

Il était sept heures du matin.  
V. P. était à surveiller Cyp, son  
neveu, alors que ce dernier soignait  
les chevaux, lorsqu'arriva  
Gaétan de Bienencour.  
—M. de Bienencour! fit V. P.  
Puis-je faire quelque chose pour  
vous?

—Vous pourriez me seller un  
cheval, V. P. Je désire faire une  
promenade, afin de chasser un  
mal de tête.

—Je vais seller Luna, répondit  
le domestique, en désignant une  
superbe bête-toutte noire, portant  
au front une petite demi-lune  
blanche. Luna va comme le vent,  
tout en étant douce comme un  
agneau.

—Belle bête! Bonne bête! fit  
Gaétan, en flattant Luna, qui ho-  
cha plusieurs fois la tête, en signe  
de satisfaction. Puis, s'adressant  
à V. P., il demanda: Quel chemin  
dois-je prendre?... Je veux dire  
quelle est la plus belle route, dans  
la direction de l'ouest?

—Bien, Monsieur, vous pour-  
riez prendre par la droite, à tra-  
vers "l'Avenue des Trembles",  
puis revenir par la gauche, en sui-  
vant le cours de la Rivière des  
Songes.

—C'est bien, merci, V. P., je  
vais suivre ces directions que vous  
venez de me donner.

Tout en se promenant, Gaétan  
faisait diverses réflexions... Il  
pensait à Marcelle qu'il aimait,  
et qui avait l'air de lui rendre a-  
mour pour amour... Les soupçons  
qu'il avait entretenus, autrefois,  
au sujet de Raymond Le Briel s'é-  
taient effacés... Il est vrai qu'il  
restait cette affaire de morphine...

—Il avait-il pas vu la jeune fille  
sous l'effet de ce... poison, l'a-  
vant-veille; et pourrait-il épou-  
ser une personne se livrant à ce  
vice, qui n'aurait qu'en empirant  
avec les années?... Mme Fauvet  
avait été morphinomane et... Ce-  
pendant, rien ne prouvait que Mar-  
celle avait été sous l'effet de la  
morphine l'avant-veille; elle a-  
vait été... étrange, voilà tout...  
Cette absence de mémoire, à pro-  
pos des tableaux vivants, c'était  
si singulier!

—Je l'épouserai, si elle veut  
m'accepter, se disait-il, et je la  
sauverai ma douce et gentille  
Marcelle! Aussitôt que le Bef-  
froi redeviendra plus tranquille,  
c'est-à-dire après demain, je la  
demanderai en mariage à son pé-  
re, et peut-être qu'à l'automne...  
qui sait?... Pourquoi ne nous ma-  
rierions-nous pas à la même mes-  
se que Dolores et Gaston?... Oui,  
nous nous marierions à l'automne,  
en octobre... Nous passerons  
l'hiver à Québec... Des distrac-  
tions, voilà ce qu'il faut à Mar-  
celle, et elle en aura!

Tout à ses pensées, Gaétan ne  
s'aperçut pas que sa monture al-  
lait au galop et qu'elle avait par-  
couru ainsi, une assez longue dis-  
tance.  
—Tiens! se dit soudain Gaétan  
Me voilà déjà rendu au Grand-  
chesne!  
—Bonjour, M. de Bienencour!  
tout à coup, la voix du Docteur  
Carrol. Vous faites une promena-  
de matinale, à ce que je vois!

—Comment vous portez-vous,  
Docteur? dit Gaétan. Mme Carrol  
est en excellente santé, je l'es-  
père.  
—Merci, nous sommes tous  
deux florissants de santé, répon-  
dit le médecin en ouvrant, toutes  
grandes, les barrières du Grand-  
chesne. Vous déjeuneriez avec  
nous, n'est-ce pas, M. de Bienen-  
cour?  
—Oh! non, non! C'est bien ai-  
mable à vous de m'inviter, Doc-  
teur, mais...

—Voilà ma femme qui vient  
m'annoncer que le déjeuner est  
prêt. Elle ne vous laissera pas  
partir l'estomac vide, j'en suis  
sûr, fit le docteur, en riant.  
(A Suivre)

### "LE MADAWASKA"

Paraît tous les Jeudis

ABONNEMENT  
Canada, 1 an ..... \$1.50  
Canada, 6 mois ..... 75  
Etats-Unis, 1 an ..... \$2.00  
Etats-Unis, 6 mois ..... \$1.00

L'abonnement est strictement  
payable d'avance. Ajoutez 15  
sous aux chèques pour l'é-  
change.

### ANNONCES

Petites annonces: à vendre, à  
louer, on demande, etc.:  
1ère insertion ..... 50c  
Insertions subs. .... 35c  
Annonces commerciales passa-  
gères ..... 25c le pce.  
Annonces à long terme: tarif  
spécial fourni sur demande.

Les petites annonces sont  
strictement payables d'avance.  
Nous publions gratuitement  
pour nos abonnés les avis de  
naissances, de mariage, de fu-  
nerail, etc.



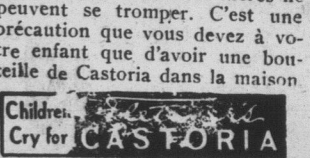
### DANS 5 MILLIONS DE MAISONS CE SOIR

Une foule de bébés jouiront  
d'un sommeil paisible ce soir. Et  
leurs parents auront un repos  
prolongé. Le Castoria est la cause  
de ce contentement dans une  
multitude de foyers.

Le Bon Vieux Castoria! Les  
enfants pleurent pour en avoir.  
Les mères ne jurent que par lui.  
Aucune maison où il y a un en-  
fant ne devrait s'en passer. Quel-  
ques gouttes de Castoria appai-  
sent le bébé d'une façon inconnue.  
C'est un soulagement naturel qui  
suit. Castoria est un produit pu-  
rement végétal. Pas d'opium. Pas  
de narcotiques, d'aucune sorte.

Maintenant vous savez pour-  
quoi les gardes-malades d'expé-  
rience donne le Castoria à un en-  
fant, aussi souvent qu'il sent un  
maïsaïe ou qu'il s'agit. Et pour-  
quoi les médecins disent aux mères  
que c'est le premier et le seul  
remède de famille lorsque le bébé  
a la constipation, les coliques, la  
liarhée, ou autres troubles. Il  
est fait pour les bébés, les autres  
choses ne le sont pas.

Le Castoria Fletcher est du  
"vieux temps" si vous considé-  
rez ses cinquante ans, mais c'est  
une mère arrivée qui de nos jours  
ne l'emploie pas. Vingt-cinq mil-  
lions de bouteilles ont été aché-  
tées l'an dernier. Pensez aux nom-  
bres de mères qui ont confiance  
en Castoria. Toutes ces mères ne  
peuvent se tromper. C'est une  
précaution que vous devez à vo-  
tre enfant que d'avoir une botte-  
ille de Castoria dans la maison.



### Souvenirs Mortuaires

Vos Parents et Amis  
penseront à  
Vos Chers Défunts

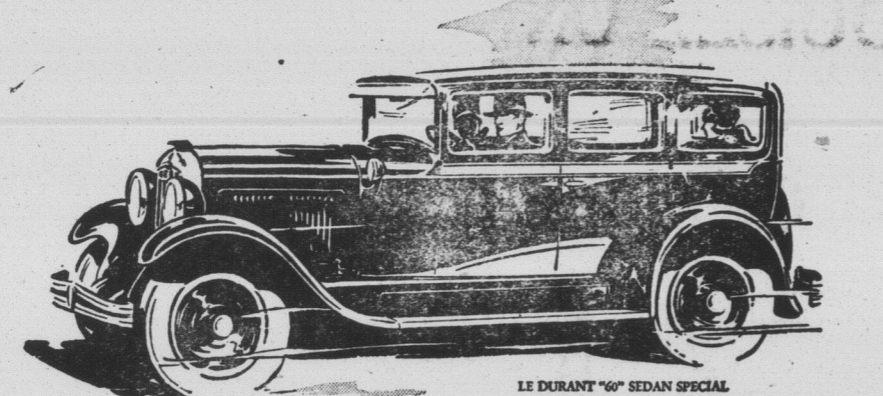
Si vous leur distribuez des  
cartes mortuaires qu'ils pla-  
ceront dans leur livre de  
oraisons

Nous pouvons vous imprimer  
différentes qualités de  
cartes mortuaires dont les  
prix conviennent à toutes les  
bourses.

Demandez nos 100 étillons  
et les prix.

LE MADAWASKA  
Edmundston, N.-B.

DEVOUE A LA QUALITE



LE DURANT "60" SEDAN SPECIAL

LE DURANT "60"

Toutes les Caractéristiques  
Attrayantes

du nouveau Durant "60" vous seront complètement expliqués par le  
distributeur Durant de votre localité.

Il vous dira tous les raffinements du Moteur Red Seal Continental à  
tête en "L", du nouvel engrenage de direction, des freins Bendix aux  
quatre roues... il vous fera voir toutes les perfectionnements mécaniques  
et les unités de qualité que les autos Durant possèdent.

Il vous promènera dans un "60"... ou dans tout autre modèle à  
votre choix... il vous le fera conduire, afin que vous puissiez  
comparer sa performance et son confort excellent sur la route, avec  
tout autre auto de son prix ou environ. Vous serez absolument libres  
de faire votre propre choix... à votre goût.

Fabrigé par  
DURANT MOTORS of CANADA LIMITED  
TORONTO CANADA

# DURANT

CAMIONS RUGBY DE 1/2 TONNE ET DE 1 1/4 TONNE DE CAPACITE

CLAIR MOTORS, Edmundston, N. B.  
F. W. PIRIE, Ltd., Grand Falls, N.-B.  
A. H. LANDRY, St-Quentin, N.-B.

### LE TRAVAIL DU DIMANCHE

"La Semaine  
Québec rapporte  
vantes du Cardin  
jet de la violation  
Elle mérite de s'y  
constater l'exacti-  
"Et voilà, hom-  
et de commerce,  
nous dire pourqu  
trie subit, à des é  
périodiques, des  
ne prudence hum  
prévenir, ni expli  
planer sur vos ét  
plus graves emb  
agriculteurs et v  
riez-vous nous a  
quoi la terre sem  
sée de produire, p  
tances s'altèrent  
maladies jusqu'e  
battent sur les  
qui les contre  
vers paraissent c  
sivement, et qui  
nément, contre v  
Dieu du Dimanc  
jours le Dieu de  
maître souverain  
refuserait-il le b  
ième année, par  
refusez publiqu  
septième jour?  
"Non... le tra  
che n'est dans  
sonne. Il n'est p  
de l'ouvrier; car  
il matérialise s

### ON ANNE... L'... MA... DE... CETTE... BOIS EN GÉNÉRAL demande... Vente que bois, ci pier à jamb Contr et tout au CETTE cien entrep magasin d WILK

**LE TRAVAIL DU DIMANCHE**

"La Semaine Religieuse" de Québec rapporte les paroles suivantes du Cardinal Pie, au sujet de la violation du dimanche. Elle mérite de s'y arrêter pour en constater l'exactitude:

"Et vous, hommes de négoce et de commerce, pourriez-vous nous dire pourquoi votre industrie subit, à des époques presque périodiques, des crises qu'aucune prudence humaine ne peut ni prévenir, ni expliquer, et qui font planer sur vos établissements les plus graves embarras quand elles n'en précipitent pas la ruine; agriculteurs et vignerons, pourriez-vous nous apprendre pourquoi la terre semble parfois lassée de produire, pourquoi les subertances s'altèrent, pourquoi des maladies jusqu'ici inconnues s'abatent sur les végétaux, pourquoi les contre temps et les revers paraissent conspirer successivement, et quelquefois simultanément, contre vos produits? Le Dieu du Dimanche serait-il toujours le Dieu de la nature? Et, maître souverain des choses, vous refuserait-il le bienfait de la septième année, parce que vous lui refusez publiquement le repos du septième jour?"

"Non... le travail du Dimanche n'est dans l'intérêt de personne. Il n'est pas dans l'intérêt de l'ouvrier; car il tue son corps, il matérialise son âme et tout

bien considéré, il ne l'enrichit pas d'une obole. Il n'est pas dans l'intérêt du maître; car, s'il l'enrichit un instant, tôt ou tard la justice de Dieu passera sur cette fortune acquise par la violation de ses lois. Il n'est pas dans l'intérêt de la famille, dont il dissout au contraire tous les liens, et qu'il prive de tout vrai bonheur. Enfin, il n'est pas dans l'intérêt de la chose publique; car, en démoralisant l'ouvrier, en surexcitant les passions et les convoitises, il prépare à la société ces convulsions violentes, ces émeutes et ces révolutions qui sont les plus acharnées ennemies de la propriété de la justice, de l'ordre, du pouvoir"

**LE LINIMENT MARTIN**  
Chez tous les Marchands

Les Meilleurs Parfums et Poudres à Toilette sont à la PHARMACIE BREAU

**AVIS PUBLIC**

Moi, Xavier Michaud, de St-François, comté d'Aroostook, Etat du Maine, donne avis par les présentes à tous ceux que la chose peut concerner que je ne paierai aucune dépense ou compte fait par ma femme Eglie Michaud (Eglie Levesque avant son mariage avec moi) à moins d'autorisation écrite de ma part. La raison de cet avis est la désertion par ma femme du domicile de son

mari légitime. Xavier Michaud, Signé devant moi, ce 8ème jour d'avril 1929, à Clair, comté de Madawaska.

Théo. Paillard, J. P. 740-2fs. Comté de Madawaska.

**IN THE SUPREME COURT CHANCERY DIVISION.**

Vital S. Albert, Plaintiff, —and— Anais Bélanger, Polite Daigle and Al, Defendants. PUBLIC NOTICE is hereby given that pursuant to a Decree of Partition and Sale issued in the Supreme Court, Chancery Division, by Order of Mr. Justice Grimmer, and dated the 5th day

of March A.D., 1929, there will be sold at public auction in front of the Court House in the Town of Edmundston, in the County of Madawaska, on Saturday the 8th day of June A.D., 1929, at the hour of twelve o'clock noon, the following lands and premises situate in the Parish of Madawaska, in the Province of New-Brunswick, and described as follows:—"Fronting on the River St. John and extending to the rear or base line of the first tier of the St. John River lots and bounded on the upper side by land owned and occupied by Donat Rossignol and on the lower side by land owned by Joseph Daigle." Dated at Edmundston, N.B.,

**Libraire Malenfant**  
RUE CANADA — TELEPHONE 24-82  
**LIVRES DE LECTURE - JOURNAUX**  
en français et anglais — Romans de 5. c à \$1.00  
REVUES: — La Revue Moderne, La Revue Populaire, Le Petit Journal, etc. — La Presse et Le Soleil à vendre tous les jours.  
this second day of April, A.D., 1929. Master of the Supreme Court. John M. Stevens, 9fs-4a-6jn.

**ON ANNONCE POUR VERS LE 1er MAI L'OUVERTURE D'UNE MANUFACTURE DE PORTES & CHASSIS**

Cette compagnie s'occupera de la préparation du bois en général et de tout genre de menuiserie fait sur demande. — Machineries des plus modernes.

Vente de tous les matériaux de construction tels que bois, ciment, briques, arniate, Beaver Board, papier à lambris et couverture, vitres, etc

Contracteurs pour la construction des maisons et tout autre genre d'édifices.

Cette nouvelle manufacture sera située dans l'ancien entrepôt de Baird & Petrus, en face de l'ancien magasin de T. M. Richards

**WILLIE MARMEN Co. LTD.**  
MANUFACTURIERS  
EDMUNDSTON, N.-B.

*C'est une économie d'employer*  
**LA PEINTURE 100% PURE ET LES VERNIS**  
**MARTIN-SENOUR**  
*Un produit spécial pour chaque usage et chaque surface*

Écrivez à la MARTIN-SENOUR CO. Montréal. Pour la nouvelle brochure "LE PEINTURAGE À LA MAISON RENDU FACILE" Gratia sur demande.	PEINTURE 100% PURE pour l'extérieur et l'intérieur	MARBLE-ITE pour planchers en bois franc	NEU-TONE peinture mate lavable	VARNOLEUM pour purlaris et finoliums	WOOD-LAC teinture pour planchers et meubles
---	--	---	--------------------------------	--------------------------------------	---

en vente par **FRASER COMPANIES LIMITED**  
EDMUNDSTON, — N.-B.  
D. J. LONG, — CLAIR, N.-B.

**CONDUISEZ UN PLYMOUTH**



VOICI UNE OCCASION POUR TOUT LE MONDE DURANT LA QUINZAINE "Apprenez la Différence"

Nous vous invitons à Connaître les Supériorités du Plymouth au Volant

A PARTIR DE CE JOUR, et durant deux semaines, nous aurons une Quinzaine "Apprenez la Différence", pour le Plymouth grandeur régulière. Nous désirons que vous conduisez un Plymouth et que vous rendiez compte de la différence entre le rendement du Plymouth et celui de tout autre auto du prix du Plymouth. Car il y a une différence — une grande différence en fait de rendement.

compte par vous-même de la grandeur régulière du Plymouth, qui peut asséoir cinq adultes confortablement — à remarquer sa longueur de conduite facile — à le comparer avec les petites dimensions des autos de sa catégorie, à un prix approchant le sien. Quinze minutes au volant du Plymouth vous révéleront comme le Plymouth tranche bien sur les autres autos qui essaient de lui faire concurrence à son prix.

mouth, que vous vous rendiez compte de sa grande différence en rendement, apparence et valeur. Le Plymouth ne saurait se comparer avec les autres autos à son prix. Une fois que vous aurez conduit un Plymouth et que vous en aurez appris la différence, vous n'en voudrez pas d'autres. Votre jugement vous commandera la possession d'un Plymouth.

Voyez — Essayez — et Expérimentez la Différence. Il n'y a qu'une manière pour vous mettre bien au fait de cette différence: C'est de voir, d'essayer et d'expérimenter, de vous promener dans un Plymouth et de le conduire vous-même. Nous vous invitons à vous rendre

Ne Manquez pas de Profiter de Cette Grande Aubaine. Profitez tout de suite de la Quinzaine "Apprenez-la-Différence" du Plymouth. Notez-en les caractéristiques incomparables, rendez-vous compte de son rendement sans précédent. Nous désirons fortement que vous éprouviez entièrement le Ply-

**PAS D'OBLIGATION**  
Nous désirons vous mettre au fait des supériorités du Plymouth. Venez conduire cet auto et vous rendre compte pourquoi il surpasse les autres. Vous n'encourrez aucune obligation en ce faisant. Venez aujourd'hui.

**CLAIR MOTORS**  
GEO. GILBERT CLAIR, prop.  
Bloc Hammond — rue Victoria, Edmundston, N.-B.

**Par Millions**

DES millions de bébés ont été allaités avec succès avec le Lait Eagle Brand, depuis 1857, date où Gail Borden fit connaître cet aliment préparé spécialement pour les enfants. S'il n'était pas sain, pur, de qualité toujours uniforme et facile à digérer, il ne se maintiendrait pas au plus haut rang des nourritures infantiles. Si vous ne pouvez allaiter bébé, n'essayez pas, donnez-lui du Lait Eagle Brand.

LA CIE BORDEN LIMITEE, Dept. A, 140 Cuscut, rue St-Paul, Montréal  
Veuillez m'expédier gratuitement le Livre "Bien-Être de Bébé" et le Régistre de Bébé.  
NOM: \_\_\_\_\_  
ADRESSE: \_\_\_\_\_ 31P

**EAGLE BRAND**  
LAIT CONDENSÉ

**UNE VACANCE DANS LES MONTAGNES**

Comme a saison d'hiver touche à sa fin, on commence à songer à ses vacances d'été en se demandant: "Où irai-je cet été?" Pourquoi pas unevacance dans les montagnes? Ceux qui vivent dans l'Est canadien connaissent pas cette différence scénique qui fait le cachet d'une vacance ou d'un repos. En même temps il permet de faire un voyage à travers le Canada d'une grande valeur éducative, d'un attrait spécial pour les instituteurs et les institutrices, le pays passant devant leurs yeux comme un vaste panorama. Passer par la métropole canadienne, Montréal, avec son port où règne l'activité des vaisseaux océaniques; voir la capitale du Dominion, Ottawa, et les terres forestières du nord d'Ontario; voyager à travers les vastes plaines des Prairies canadiennes et frissonner à la vue des sommets enneigés des montagnes Rocheuses, c'est une vacance en soi; pour ne rien dire des plaisirs de la promenade à cheval, de l'ascension des montagnes, de la pêche, du canotage et d'une partie de golf au milieu des scènes les plus poétiques de l'Ouest, parmi les glaciers reflétant les rayons solaires et les torrents descendant des montagnes pour former les lacs d'une clarté cristalline et d'un bleu d'émeraude.

Dans le Parc National Jasper, dans le centre des Rocheuses, le plus grand terrain d'amusement au Canada, on voit le mont le plus élevé au Canada, le Mont Robson, 12,972 pieds de haut. On y voit aussi d'autres monts importants tel le Mont Edith Cavell avec son glacier aux ailes d'ange. L'Hôtel Jasper Park possède une réputation mondiale. Elle est la propriété des Chemins de fer nationaux du Canada, et on y trouve un terrain de golf de grande réputation.

L'Hôtel Jasper Park est le but d'un intéressant voyage, le "Triangle Tour", au cours duquel visite les scènes enchanteuses de la Côte du Pacifique en Colombie Anglaise. Le voyage se fait de Jasper à Vancouver en chemin de fer, de Vancouver à Prince Rupert dans un palais flottant de la Canadian National Steamship. Une tangente du voyage est Alaska, la Terre du Soleil de Minuit.

Pour plus de détails, et les taux de transport, etc., s'adresser à un agent du Canadian National ou écrire à F. W. Robertson, agent général des Voyageurs, Moncton, N. B.

Les Meilleurs Parfums et Poudres à Toilette sont à la PHARMACIE BREAU

**MARCHANDS DETAILLEURS**

Lorsque l'on dit: Je désire un bon tabac, comme garantie de qualité, offrez-lui l'un des tabacs en paquet ou en feuille.

- Comme Papa,
- Tabac du Drapeau,
- Mon Bon Tabac,
- Nouveau Mixte Canadien,
- British Crown,
- Blue Seal, etc., etc.

De la Cie de Tabac Terrebonne 3fs-28m. Terrebonne, Qué.

**Université du Collège Saint-Joseph**

**TABEAU D'HONNEUR**  
Cours Universitaire:—  
Hector F. Léger, Guy Tremblay, Edgar Nadeau, Jean Bujold Florin Poirier, Edmond Bossé, Clément Cormier, Ludger Bernard, Henri Fougère, Raoul Landry, Benoit Collin, Henri Albert, Hector Pettigrew, Frederick McDade, H. R. Sheehan, Joseph Whelly.  
Cours Académique:—  
Reid McManus, Joseph Evans, Edgar Allain, Paul E. Dorais, Joseph Doherty, John Matchette, Richard Coughlan, Henry Doblesteyn, Irénée Dupuis, Alphonse Méanson, Camille L. Léger, Robert Leclair, Aug. Corcoran, Raphael Leblanc, Gilbert Galant, Léopold Landry, Clarence

**L'ÉPAULE ÉTAIT PRISE**

"Fruit-a-tives" mit fin à son rhumatisme



M. FLOYD

"Fruit-a-tives" lui soulagea les reins—le libéra de l'exos d'acide et des déchets toxiques—lui régularisa les intestins—lui purifia le sang. C'est pourquoi M. S. Floyd, de Nanaimo, C.B., n'a plus de rhumatisme.

"Je souffrais de rhumatisme aux épaules. Comme plusieurs de mes amis faisaient usage de 'Fruit-a-tives', je décidai de l'essayer. Le mal cessa en peu de temps. Ce remède est le premier qui me soulagea. Je le trouve vraiment merveilleux."

Si vous souffrez de rhumatisme aux bras, aux jambes, au dos, de névralgie ou de maux de tête, prenez "Fruit-a-tives", 25c. et 50c. la boîte chez tous les marchands.

**AVIS DE VENTE DE PROPRIETES**

AVIS est par la présente donné que les propriétés indiquées plus bas au sujet desquelles on pourra obtenir de plus amples renseignements du shérif du comté de Madawaska, seront vendues à l'encan devant la Maison de Cour de la Ville d'Edmundston lundi le 22ème jour d'avril 1929 à dix heures de l'avant-midi, afin d'acquitter les taxes dues à la Ville d'Edmundston sur ces propriétés.

Daté ce 21ème jour de mars mil neuf cent vingt-neuf.

Napoléon Desgagnés:  
21ème Avenue; \$146.79  
Rue St-Francis: \$97.32.  
(signé) John B. Bellefleur  
Prévot de la Ville d'Edmundston. 5fs-21m.



**IL REND LA VIE PLUS DOUCE**

L'estomac des enfants est acide et nécessite un anti-acide. Adoucissez leur système en employant le Lait de Magnésie Phillips!

Lorsque la langue ou la respiration indique une condition acide,—corrigez-la avec une cuillerée de Phillips. Un grand nombre d'hommes et de femmes ont été soulagés par cet adoucisseur universel—un plus grand nombre de mères devraient y avoir recours pour leurs enfants. Il est plaisant à prendre, et neutralise les acides plus facilement que tant d'autres choses employées trop souvent. Aucune demeure ne devrait en manquer.

Le Phillips est le produit authentique, de prescription, que les médecins emploient couramment; le nom est important. "Le Lait de Magnésie" a été la marque de commerce américaine enregistrée de la Charles H. Phillips depuis 1875.



Léger, Phil. Audibert, Hyacinthe Leblanc, Hervé Michaud, Arthur Armstrong, Toussaint oirier, Arthur Bouchard, Lucien Labbé, Albert Leblanc, Paul Freeman.  
Ecole Modèle:—  
Arthur Allain, J. M. Bernatchez, Emery Léger, Augustin Cormier, Hubert Jacques, Désiré Goguen, Gérard J. Leblanc, Lionel Lavoie, Léopold Dallain, Geo. E. Lacombe, Frank Paul, Aurèle Arsenault, Venant Corribeau, Allan avrage, Howard Trainor, Gérard Vautour, Alfred Gaudet, Roland Poiré, Roméo Gaudet, Jean M. de Champlain.

**ATTENTION!**



Que vous donne-t-on Lorsque vous demandez du Fromage Kraft ?

VOTRE épicer vous sert-il à même un pain de fromage sur l'enveloppe duquel est imprimée la marque déposée KRAFT ou à même un fromage portant quelque autre nom? Si le mot KRAFT n'apparaît pas sur le papier d'étain ou sur la boîte ce n'est PAS du véritable fromage KRAFT.

L'étonnante popularité du KRAFT a provoqué l'apparition d'une quantité de succédanés, qui imitent le fameux pain de cinq livres de Kraft, au triple point de vue de la dimension, de la forme et de l'enveloppe en papier d'étain.

De sorte que nous répétons.....

LE SEUL MOYEN DE S'ASSURER SI L'ON OBTIENT VÉRITABLEMENT DU FROMAGE KRAFT CONSISTE NON SEULEMENT À LE DEMANDER PAR SON NOM, MAIS DE RECHERCHER LE NOM "KRAFT" SUR L'ENVELOPPE EN PAPIER D'ÉTAİN.

C'est là l'unique moyen infallible de vous protéger, car il est bien entendu que seuls les véritables fabricants du fromage KRAFT peuvent se servir du nom KRAFT.

Pourquoi exiger avec tant d'insistance le Kraft? Parce que le KRAFT a établi un prototype de qualité qu'il maintient rigoureusement. Parce qu'il n'est fait que du meilleur fromage canadien Cheddar, vieilli, mélangé et pasturisé avec le plus grand soin. Parce que toute la crème du lait s'y trouve.

L'imitation que vous achetez est peut-être faite avec du lait écrémé et non avec du lait ayant toute sa crème comme le KRAFT.

Le fromage fait avec du lait écrémé ne possède pas la valeur alimentaire du KRAFT contenant toute la crème du lait. Il n'y a pas cette riche saveur de noix et ces qualités saluaires qui ont valu au fromage KRAFT sa réputation d'excellence par tout l'univers.

Le fromage KRAFT est bon parce que de fabrication honnête.



Les plus gros fabricants de fromage pasteurisé de l'univers.

**Ca**

Avocat  
F. D.  
Co  
Can  
Edm

Collection  
J.-A.  
Juge de  
missaire  
Spécial  
comp  
ST-JAC

Médecin-C  
Casier-  
A.-M  
Edmun

Avocat  
Alber  
Avoc  
Bure  
Voisin  
Edmun

Garde-Mal  
BER  
Garde-  
Edm  
Tél

Architectes  
SPE  
OSCO  
A

Comptable  
P. L

Le  
Bure

V  
Pr

Vos  
Seron  
de

Un maria  
plus impo  
nous pou  
cartes ou

Edmun

### Cartes d'Affaires

**Avocat**  
**F. Dodd Tweedie**  
 Coins des russ  
 Canada & Court  
 Edifice Hall  
 Edmundston, N.-B.

**Avocat**  
**M.-D. CORMIER**  
 B.A.  
 Avocat, Notaire Public  
 Edmundston, N. B.

**Avocat**  
**J.-E. MICHAUD**  
 Bureau: rue St-François,  
 autrefois occupé par M.  
 Pius Michaud.  
 Edmundston, N. B.

**Avocat**  
**Albert J. DIONNE**  
 B.A.  
 Avocat, Notaire Public  
 Bureau: Chez J. Têtu  
 Voisin de Jos E. Bard.  
 Edmundston N. B.

**Garde-Malade**  
**BERTHE LABEL**  
 Garde-malade licenciée  
 rue Hill  
 Edmundston, N.-B.  
 Téléphone 110-11

**Architectes**  
**BEAULE & MORISSETTE**  
 ARCHITECTES  
 SPECIALITES: Edifices publics et religieux,  
 constructions à l'épreuve du feu.  
 OSCAR BEAULE ALBERT MORISSETTE  
 A.A.P.Q. & R.I.C.A. B.A. A.A.P.Q. R.I.C.A.  
 21 Rue d'Aiguillon, QUEBEC

**Comptables**  
 P. Lansdowne Belyea W. Clarence McNiece  
 C.A.C.P.A. C.A.C.P.A.  
**BELYEA ET MCNIECE**  
 COMPTABLES LICENCIÉS  
 Dans La Province De Québec Et Au Canada  
 Auditeurs Pour La Ville de Campbellton  
 Les Comtés De Restigouche Et Gloucester, N. B.  
 Bureau: St-Jean, — Moncton, — Campbellton, N. B.

**A. E. MICHAUD,**  
**"PEOPLE'S MARKET"**  
 Viandes fraîches — Epicerie — Poissons  
 Fruits — Légumes.  
 Telephone 18-11  
 Prompte livraison à domicile en tout temps.

Et  
 Vos amis?  
 Seront-ils  
 de la noce?



Un mariage nécessite bien des préparatifs — l'un des plus importants, c'est l'envoi des invitations, que nous pouvons imprimer dans le plus court délai, sur cartes ou jolies feuilles en parchemin.  
 Notre Travail Imité la Gravure  
**Le Madawaska**  
 Edmundston, N.-B.

### SERVICE D'HYGIENE DE L'ASSOCIATION MEDICALE CANADIENNE.

#### L'INDIGESTION

L'indigestion est un mot que nous employons fréquemment et, cependant, ce n'est pas un mot qui signifie beaucoup. Se plaindre d'une indigestion, c'est à peu près la même chose que de se plaindre de douleurs sans indiquer où elles se trouvent, car ainsi que les douleurs peuvent avoir maintes causes, l'indigestion, elle aussi, peut être le symptôme de plusieurs maladies.

Il peut arriver qu'après les années de suralimentation, de repas irréguliers, de nourriture inconvenable, ou à cause d'omissions ou de surmenage, ou parce qu'il existe dans le corps certains foyers d'infections, comme des dents malaines, l'organisme humain manque d'accomplir ses fonctions normales. On des premiers signes de cette faillite, c'est le dérangement de l'appareil digestif. Généralement, on sent de plus le mal de tête, l'ennui, la constipation, des douleurs constantes ou irrégulières dans l'abdomen, et souvent dans le dos, en dessous de l'épaule droite.

Dès maintenant, deux choix se présentent au malade. D'abord, il peut tenter à se soigner lui-même, en achetant quelque remède auquel on attribue des qualités merveilleuses. Voilà une grave erreur. Le second choix c'est de consulter son médecin. Il est évident que le meilleur moyen de soigner une indigestion, c'est d'en chercher la cause, et, si possible, de l'enlever. On peut éprouver quelque soulagement après s'avoir soigné, mais si on n'enlève pas la cause du malaise, la maladie devient de pire en pire.

Dans tous les cas, il est toujours mieux de prévenir que de faire des efforts, souvent inutiles, pour guérir. Pour éviter l'indigestion, il nous faut une nourriture convenable prise régulièrement; la propreté de la vaisselle doit être irréprochable, et les repas servis d'une façon attrayante. De plus, il faut former des habitudes régulières de la toilette.

S'il existe quelque foyer d'infection, comme les dents malaines, il faut s'en occuper afin d'éviter la souffrance, l'inquiétude et les dépenses inutiles. Celui qui néglige à se faire soigner peut passer des années sans se plaindre du moindre malaise, mais la maladie et la souffrance viendront, et, trop vite, il regrettera son manque de souci.

Pour questions concernant la santé en général, écrire à l'Association Médicale Canadienne 184, rue Collège, Toronto. Une réponse personnelle sera envoyée par écrit. Nous ne répondons pas aux questions touchant la diagnostic et le traitement.

**Entre tant d'autres, d'autres jeunes filles, pâles et sèches, poudrées et rasées, elle donnait l'impression d'un pêcheur en fleurs, tellement elle était saine et fraîche, avec toute son hérité de brave gens.**

**Elle n'était plus à la page...** pas à la mode, et quel crime dans un atelier de mode! La mode exige surtout la platitude, le triomphe de l'angle droit et de la planche à pain.

Or, Josette s'épanouissait librement. Elle avait l'air d'ignorer les causes de cette grande couture dont elle était la modeste ouvrière. Elle devenait ainsi une hérétique... une sorte de défi à ce que, chaque jour, on imposait à ces dociles clientes... "Elle faisait vieux!"

Vieux!... Josette!... La belle et saine fille, issue de toute une génération de braves gens!...

Elle faisait vieux!... Quelle souffrance sur ses joues de pêche! Josette ne dormait plus. Elle feuilletait les catalogues. En effet toutes les femmes y étaient cocées et en bois.

Elle se regarda dans la glace? ...se compara? Son pêcheur en fleurs était évidemment un anachronisme...?

Alors, ce pêcheur, elle le saccagea et en fit un fagot. Au rose naturel, elle substitua le fard. Elle coupa ses jolis cheveux blonds... Elle était trop coquette...? Attendez un peu!... "Mode!"... celle qui va maigrir se salue!

partir de ce jour, le malheur entra dans la maison.

Plus de chocolat le matin... plus de beurre... un peu de thé seulement.

—Mais, ma pauvre enfant... disait la mère en joignant les mains — Il n'y a pas de "pauvres enfants".

Et la voix de Josette devenait résolue, cassante:

—Je suis ridiculement grasse!

—Mais non!

—Mais, si!... On me l'a dit!

—Des jalouses!

A midi, loin des yeux de sa mère, elle ne mangeait plus Un peu de thé avec une biscotte à 4 heures. Le soir, elle escamotait tout ce qu'elle avait diné.

Cela alla très vite, les derniers mois sur-tout. Elle se regardait dans la glace avec espérance. Oh! comme le pêcheur avait perdu ses belles fleurs!... Les camarades, reconnaissant et leur plaisir, et leur rouge, et leur cou de guillotine, s'écriaient: "Bravo... ça gaze!"

Josette prit ensuite un rhume qui lui fit presque plaisir, car il Le vieux facteur de père as-

## AU FOYER

### Le Baiser de ma Mere

Je pleurais pour un rien ou pour quelque chimère:  
 Quand tout petit enfant, de colère gonflé,  
 Une femme venait et j'étais consolé:  
 C'est qu'il était bien doux le baiser de ma mère!

Et si parfois, la nuit croyant voir un brigand,  
 Je tremblais de terreur sans fermer ma paupière;  
 Elle allait caresser mon petit front brûlant:  
 Oh! qu'il me rassurait le baiser de ma mère!

Et lorsque je souffrais dans la fièvre du lit,  
 Elle me soulevait avec sa main légère,  
 Et plaçait sur son sein tout mon corps affaibli:  
 Qu'il était réchauffant ce baiser de ma mère!

Or un jour je vins près d'elle soupire  
 Pour qu'elle consolât quelque douleur amère.  
 Au lieu d'être joyeux, je me mis à pleurer:  
 C'est qu'il était bien froid ce baiser de mamère!

Depuis lors, tout enfant, je ne puis que gémir  
 En recherchant toujours un plaisir éphémère:  
 De caresse je n'ai que celle du zéphir,  
 Et je ne connais plus le baiser de mamère!

Jean B. Gagnon,  
 (Coups de Scalpel.)

### AVRIL

- Dernier quartier, le 2,  
 Nouvelle lune, le 9,  
 Premier quartier, le 16,  
 Pleine lune, le 23.
- NOS SAINTS PATRONS**
- 1. L. S. Hugues, év.
  - 2. M. S. François de Paule.
  - 3. M. S. Pancrace, évêque.
  - 4. J. S. Isidore, évêque.
  - 5. V. S. Vincent Ferrier, c.
  - 6. S. S. Xyste, p. et m.
- 7. D. Quasimodo.**
- 8. L. Annunciation de la B.V.M.
  - 9. M. S. Marcel, év.
  - 10. M. S. Michel des Saints.
  - 11. J. S. Léon le Grand.
  - 12. V. S. Jules, pape.
  - 13. S. Herménégilde, m.
- 14. D. Ite ap Pâques.**
- 15. L. Ste Basille.
  - 16. M. S. Benoît Labre, conf.
  - 17. M. Sol de S. Joseph.
  - 18. J. S. Parfait.
  - 19. V. S. Elphège, év.
  - 20. S. S. Marcellin, év.
- 21. D. Ite ap Pâques.**
- 22. L. S. Léonide, mart.
  - 23. M. S. Georges, mart.
  - 24. M. S. Fidèle, mart.
  - 25. J. S. Marc, évang.
  - 26. V. SS. Clet et Marcellin.
  - 27. S. S. Pierre Canisius, c. et d.
- 28. D. Ite ap Pâques.**
- 29. L. S. Pierre de Véronne, m.
  - 30. M. Ste Catherine de Sienna.

### CHOSSES UTILES A SAVOIR

#### LE SON

Donnez un exemple. — Si un vaisseau en mer tire un coup de canon, qu'il s'écoule 10 secondes entre la lumière et le bruit, l'observateur placé sur le rivage peut conclure que le vaisseau est à une distance de 3,400 mètres. C'est en comptant le nombre de secondes qu'il s'écoule entre l'application de l'éclair et le retentissement du tonnerre qu'on estime la distance des nuages orageux.

La lumière du canon arrive instantanément, elle ferait 80 fois le tour du globe, dont la circonférence est d'environ 36,000 kilomètres dans l'espace de temps que le son met à franchir celle de 3,400 mètres.

Lorsqu'on est entièrement plongé dans l'eau, pourquoi entend-on les bruits qui se produisent sur le rivage? — Parce que le son se transmet de l'air à l'eau, et se propage à travers l'eau comme à travers l'air; la propagation dans l'eau est même plus rapide que la propagation dans l'air, de sorte que l'observateur plongé dans l'eau percevait un bruit produit à distance plus tôt que l'observateur placé sur le rivage.

La vitesse moyenne du son dans l'air est de 340 mètres par seconde; dans l'eau, elle est de 1,455 mètres environ.

Si l'on frappe, sous l'eau, deux pierres l'une contre l'autre, pourquoi une personne placée sur le rivage peut-elle entendre le choc? — Parce que le son se transmet facilement de l'eau dans l'air, de même que de l'air dans l'eau.

Preuve que les corps solides transmettent le son? — 1o Un son un peu fort pénètre dans un appartement, quelque bien fermé qu'il soit; 2e une cloison transmet le faible son de la voix; 3o un coup donné sur le mur le plus épais s'entend de l'autre côté; 4o une poutre très longue transmet d'un bout à l'autre le bruit léger produit par le frottement d'une épingle.

Pourquoi la laine, le coton, une couche de tan ou de sciure de bois, etc., amortissent-ils le son? — Parce que ces substances sont composées de particules très divisées et séparées les unes des autres; le son, pour la transmission de ses vibrations sonores sont vite éteintes lorsqu'elles rencontrent des corps mous et excessivement divisés. Un verre très lorsqu'il est rempli d'air ou d'eau ne rend presque plus de son quand il est rempli de champagne moussé; le son s'éteint en se transmettant à travers le milieu du contenu du liquide et de gaz acide carbonique.



NE TOLEREZ par les maux de tête et autres malaises que la tablette d'Aspirin peut soulager en un instant! Les médecins la prescrivent et approuvent son usage fréquent parce qu'elle n'affecte pas le coeur. Tous les pharmaciens l'ont en vente, mais demandez toujours la BAYER. Et n'acceptez pas d'autres boîtes que celles qui dit Bayer, avec les tablettes portant la "Croix Bayer."



précipita la perte des fameux kilos que, parais-il, elle avait en trop.

—Tu n'es pas malade?...  
 —Pas du tout!  
 —Tu ne manges plus?  
 —Je n'ai pas faim. On n'a plus faim, maintenant.  
 —Tu n'es presque pas couverte?  
 —On ne se couvre plus, aujourd'hui!  
 —Même en novembre?  
 —Je n'ai jamais froid.  
 —Toutes les bêtes du bon Dieu ont pourtant leur chaude fourrure d'hiver.  
 —Mais... je ne suis pas une bête!  
 —Tu tousses?  
 —Bah!... un chat dans la gorge!  
 Et il arriva ce qui devait arriver... la nature brisant toujours ceux qui vont contre ses lois essentielles.

Un matin la petite Josette dut rester couchée. Le médecin accourut, et il repartit en hochant la tête.

—Qu'a-t-elle?... interrogea la concierge, curieuse.  
 —Elle a de l'eau dans le péri-  
 (Suite à la page 8)

**Dr. A. M. SORMANY**  
**RAYONS X — TRAITEMENTS ELECTRIQUES**  
**DE TOUTES SORTES**

Heures de bureau: —  
 8 heures à midi — 1 hre à 4 hres de l'après-midi  
 — 7 à 9 heures du soir ou par rendez-vous.

**SOUSSION TENDER**

**SEALED TENDER** will be received up to nine o'clock A.M. Tuesday the 7th of May 1929, for the construction of a Municipal Building at Edmundston, N. B., and addressed to T. D. Hebert, SECRETARY TREASURER of the Municipality of Madawaska, at Edmundston, N. B.

The envelope will be endorsed: **TENDER FOR REGISTRY OFFICE FOR THE MUNICIPALITY OF MADAWASKA.**

Plans may be seen at the office of the Secretary Treasurer, and at the undersigned Architect's office at Moncton, N. B.

A set of plans and Specification will be obtained from the Architect, on a deposit of a cheque of \$20.00; when plans will be returned cheque will be refunded.

A cheque duly certified made to the name of the Secretary Treasurer of Madawaska, equal to 10 per cent of the contract, shall accompany all tenders. SEE SPECIFICATION. (A tender is requested for each Building.)

The lowest or any tenders are not to be necessarily accepted.

R. A. FRECHET, Architect  
 Moncton, N. B.

**AGENTS DEMANDES**

Si votre temps vaut de l'argent, n'hésitez pas un instant, mais choisissez la grande Ligne Watkins et établissez-vous un commerce vraiment payant et éternel dans votre ville ou comté. Dans le commerce Watkins vous êtes votre patron et votre salaire est limité par vos activités seulement. Détails fournis sur demande.

The J. R. WATKINS Company  
 DEPT. 32  
 749 Craig Ouest,  
 Montréal.  
 744-5fs-18a.

**MAISON A VENDRE**

L'ancienne propriété de M. Aurèle Morneau, comprenant bonne grande maison, grand garage, à vendre à bonnes conditions. Convient pour poste de commerce, une hôtel ou maison de pension. S'adresser à Jos. DARISSE, Rivière-du-Loup, station, ou au notaire J. A. Langlais, Rivière-Bleue, P. Q.  
 743-2fs-18a.

**AVIS PUBLIC**

Mon épouse Délia Cormier, ayant quitté son domicile sans raison, je désire avertir ceux que la chose peut concerner, que je ne me tiens nullement responsable des dépenses ou comptes faits par elle. ELOI CORMIER, St-Léonard, N. B.  
 742-1f-18a.

**A VENDRE**

Propriété d'Albert Hedquist, située sur le chemin du Canada, en haut des limites de la ville, dans la paroisse de Madawaska à vendre à bons termes. S'adresser à M. PIUS MICHAUD, à son bureau à la Maison de Cour, Edmundston, N. B.  
 745-2fs-18a.

**AUTO A VENDRE**

Auto Oldsmobile en très bon ordre, à vendre à conditions faciles. S'adresser à Albrt CHOUINARD, rue de l'Ecole publique, Edmundston, N. B.  
 745-3fs-18a.

**A LOUER**

Bonne chambre à louer immédiatement. S'adresser à Ed. P. VIOLETTE, barbier, Edmundston, N.B.  
 746-j.n.o.-18a.

**AGENT DEMANDE**

Pour la ville seulement pour la vente d'un article spécial. Salaire au commission. S'adresser le samedi ou le lundi, de une heure à 3 chez Noel BELANGER, ang. de la rue Parc et 20e Avenue, Edmundston, N. B.  
 747-2fs-18a.

**MACHINES A COUDRE**

M. Wilfrid J. Gagnon, annonce qu'il a ouvert une salle d'échantillon pour la vente des machines à coudre "Singer", et un magasin pour la vente des pièces de rechange, sur la rue Canada, voisin du magasin de M. A. St-Onge.  
 748-1f-18a.

**ELLE FAISAIT "VIEUX"**  
 Suite de la page 7

toine...  
 —C'est-à-dire...?  
 —La tuberculose de l'intestin. Et ses poumons ne valent pas mieux...  
 —Alors...?  
 —Oh!... elle est perdue.  
 —Perdue, comme tant d'autres. On s'effraye de la fièvre typhoïde... Mais qui dira les victimes des talons hauts...? des petits souliers, dans la rue... des bas de soie en plein hiver... des vêtements en peiture d'oignons, avec lesquels on attend les tramways dans les rues humides, balayés par tous les courants d'air.  
 —Et ses parents qui ne vivent que pour elle!  
 —Papa...? Maman...? Le passé entouré de sollicitude...? L'avenir...? Rien ne compte! Oh!... La mode!... Quelle est lourde et rouge, la responsabilité de ceux qui lancent dans les clauses po pulaires?  
 Et le docteur s'en va, boutonnant soigneusement sa pelisse avant d'arriver sur le trottoir.  
 On l'a enterrée l'autre jour, la petite Josette.  
 Ses camarades lui ont envoyé une couronne... C'était bien le moins... après l'avoir envoyée à la mort.  
 Le père et la mère suivaient, effondrés. Ils s'attendaient si peu

**WAGON-BUFFET**  
**QUEBEC-EDMUNDSTON**

Les autorités des Chemins de fer nationaux du Canada annoncent que depuis le 1er avril dernier, un wagon-buffet est ordoir est au service du public entre Québec et Edmundston, tous les jours excepté le dimanche, sur le convoi No. 52 quittant Québec à 4.20 P.M. et arrivant à Edmundston à 2.40 du matin. 3fs-4a.

**GRATIS** Monre bracelet pour la vente de 16 grandes bouteilles de parfum à 25 cents chacune en plus collier de perle Gratiss pour la vente des 4 premières bouteilles dans 10 jours. GARÇONS, FILLES —catalogue de primes illustre chaque commande; envoyer nous votre nom seulement; nous avons confiance en vous.

P. E. LEGARE,  
 Dept. No. 422, 1191 Wolfe,  
 Montréal, P. Q.

**Des milliers de personnes se maintiennent en bonne santé durant tout l'hiver — Elles prennent**

**L'Emulsion Scott**  
 riche en Vitamines d'Huile de Foie de Morue

Scott & Bowne, Toronto, Ont. 28-49

**NOUVEL ASSORTIMENT DE**

**Souliers en Couleurs**

**Dernières Nouveautés**  
**"Perkins"**

**PRIX SPECIAUX POUR UNE SEMAINE SEULEMENT**

Les Dames et Demoiselles sont cordialement invitées à venir faire leur choix maintenant tandis que la variété est grande. — Ils pourront en même temps examiner à leur goût notre lingerie en soie de la plus récente nouveauté.

**Messieurs :-**

N'oubliez pas que notre assortiment de Complots et Pale-tots du Printemps est l'un des plus beaux et des mieux assortis. — En achetant ici vous obtiendrez un vêtement de qualité indiscutable et de plus vous ferez une économie de 10 p. c. — Profitez de cette offre et venez maintenant.

**SOULIERS "PERKINS" POUR HOMMES**  
**CHAPEAUX — CHEMISES — BAS — CRAVATES**  
**SOUS-VETEMENTS — GANTS — ETC.**

**LE MAGASIN ABBIS**  
 EDMUNDSTON, N. B.

**LA PLUS GRANDE VALEUR EN Robes & Manteaux**

**ADAPTATION DES NOUVEAUX TISSUS DU PRINTEMPS AUX NUANCES FASCINANTES**

Nous venons de recevoir un autre lot de jolies Robes de printemps — et toujours de la jolie nouveauté dans les styles les plus attrayants. Les couleurs nouvelles sont riches et appropriées. La tendance vers la combinaison du dessin est évidente dans la vogue attribuée aux étincellements, draperies, plis ou remplis, et dans les ingénieux effets que l'on tire des lignes horizontales, brisées ou diagonales.

Les prix sont incroyablement bas pour des vêtements d'aussi belle qualité. — Les dames et demoiselles sont invitées à venir examiner nos Manteaux, Robes et Ensembles.

**SAM FUHRER**  
 Rue Canada

**PARURES DE COU EN FOURRURE**

Comme complément à votre nouvelle toilette. — Elle sera assurément plus complète avec le Renard, de plus en plus en vogue encore ce printemps. Nous en avons un grand choix à vous offrir.

LE MAD...  
 Chronique  
**COLLEGE**  
**SA**  
**BATH**

Quelle belle effet, que de tion dans ces exécutées, da bien rendu le sanctuaire, l'a avec toute la grâce que sav la piété; dan vent avec att qu' se succèd semaine sair: nisme eu des giques parti mieux compré rémonies et o

Le triomphe vre la semain pieux et s'ien de la chapelle de joyeux ho la passion no note grave et bres du merc

Demar

F

LA

Seda

Des

C

qu

vo

to

On

dil

le

qu

Ju

Vo

si

vo

no

Be

10 Sa

Ca

Mon

Ha

As

Ch



Chronique

COLLEGE DU SACRE-COEUR BATHURST, N.-B.

Quelle belle semaine sainte! En effet, que de charme et d'édification dans ces cérémonies si bien exécutées, dans ces chants si bien rendus! Dans le spacieux sanctuaire, la liturgie se déploie avec toute la régularité et toute la grâce que savent inspirer la foi et la piété; dans la nef, tous suivent avec attention les mystères qui se succèdent pendant cette semaine sainte. Les petits ont même eu des explications liturgiques particulières, afin de mieux comprendre le sens des cérémonies et des prières.

pare plus immédiatement encore à l'esprit des jours suivants. Les joies du jeudi sont trop voilées pour dissiper cette atmosphère de deuil et de tristesse. Les adorateurs se succèdent nombreux devant le reposoir et, si la nuit les rend moins nombreux, elle ne les arrêtera pas complètement.

Vendredi arrive plus grave et plus triste encore; aucun jeune, aucune mortification n'est imposée, mais nombreux sont ceux qui surent n'unir au sacrifice de la croix par des pénitences d'autant plus méritoires qu'elles resteront inconnues. Enfin, les joyeuses cloches sont revenues: après les longues lectures des prophéties et le chant plaintif des traits, la messe du samedi saint éclate pleine de joie et d'allégresse. Promenade pendant l'après-midi. Les musiciens reprennent leurs instruments muets depuis quelques jours. L'orchestre répond à la fanfare; cependant des mains artistes transforment la chapelle pour le lendemain et des échos encore vagues laissent deviner les pieux concerts de Pâques. La chapelle a pris ses parures les plus gaies;

des banderoles légères et artistiquement entremêlées courent dans la nef attachées aux chapiteaux des blanches colonnes.

Et dans ce cadre si bien préparé, une chorale de soixante membres interprète—et avec quel art et quel piété—la Messe mélodica de Pietro Von à trois voix inégales. Avec la permission de l'ordinaire, le violon et les violoncelles mêlent leurs accords, j'allais dire leur voix, aux notes et ils s'harmonisent si bien que les uns comme les autres lancent vers le ciel un chant plein d'âme et de ferveur. Les vêpres et le salut solennel nous réservaient encore du chant polyphonique. Et ce fut ainsi que par se concert de prière et d'harmonie nous courons montèrent vers le Dieu ressuscité!

Après cette huitaine de prière et de piété, l'esprit et le corps avaient besoin de se détendre. Aussi lundi nous apporta un congé qui fut des mieux employés. Ceux qui jouissaient de la visite de leurs parents t ceux qui avaient de leurs proches en ville purent passer la journée entière a-

vec eux. Quant aux autres, des passés-temps—trop nombreux et trop variés pour les énumérer—leur firent passer ce grand congé bien rapidement, trop rapidement de l'avis de plusieurs intéressés.

Pâques, un autre jalon de notre année collégiale de passé. Désormais, nos yeux resteront fixés sur les examens de juin, porte un peu étroite mais nécessaire qui donne sur les vacances.

COLLEGE DU SACRE-COEUR

TABLEAU D'HONNEUR

1er Degré.—Albéric Albrt, Adélar Arsenault, Jean Arsenault, Iréné Boucher, Réal Boudreau, Edgar Comeau, Adolphe Cormier, Patrice Cyr, Léandre Chiasson, Norbert Chiasson, Ernest Cléroux, aul Cormier, Cyrille D'Amours, Emile Després, Jean Duguay, Arthur Duguay, Roméo D'Amours, Léon Delisle, Rodolphe S. Doucet, Lange Dumaresque, Edgar Després, Gérard Dubé, Louis Duguay, Gérard Forest, Gérard Goutreau, Edgar Godin, Augustin Gédion, Wilfrid Goulette, Edouard Jomphe, Lévi Laforge, Antoine Leblanc, Nérée Levesque, Léandre LeGresley, Armand Landry, Joseph LeGresley, Honoré Marquis, Louis Morin, Claude Morais, Jean-Louis Péloquin, Louis Peron, Jean-Baptiste Pautet, Vianney Paquette, Joseph Potvin, Arthur J. Richard, Lévi Robichaud, Edgar Robichaud, Armand Rioux, Roméo Simard, Armand Sormany, Fidèle Thibeault, Joseph Thériault.

2e Degré.—Adélar Arsenault, Joseph Audet, Oscar Beaupré, Adrien Bellefleur, Delphis Boudreau, Richard Boule, Oscar Bourque, Lucien Bodeau, Elie Bastarache, Victor Blaquière, Jean Chiasson, Antoni Chiasson, Léopold Cormier, Réal Corrievau, Amédée Cormier, Gérard Cormier, Mathieu Cormier, Léon Daigle, Lionel Daigle, Louis Daigle, Méliès Daigle, Claude Doucet, François Doucet, Rodolphe Doucet, Adolphe Dumaresque, Cyrille Duguay, Elie Dumaresque, Dominique Degrace, Laurent Doucet, Jean-Paul Doucet, René Dupuis, Rosaire Fournier, Lionel Frechette, Yvon Gallant, Jean Gaudreau, Germain Guillard, R. Gallant, Maurice Gérin, Vincent Gauthier, Joseph Guinet, Martin Haché, Joseph Gionet, Martin Haché, Joseph Jones, Henri Laplante, Denis Lanteigne, Onéil Lajoie, François Leblanc, Félix Légère, Claude Levesque, Gérard Labrie, Gustave Landry, G. LeGresley, Gérard Légère, Emilio Landry, Elie Lejeune, Eugène Michaud, Raul Martin, Burton McCluskey, John McGraw, Georges Michaud, Henri Paillard, L. P. Pichette, Armand Roussel, Judson Roy, Calixte Robichaud, Raymond Robitaille, Omer Richard, Vaughan Richard, Gélas Robichaud, Lorenzo Robichaud, Francis Ross, Robert Roulaud, Lucien Saïndon, Yvon Savoie, G. Surette, Luc Savoie, Roger Sirois, John Somers, Alexandre

Savoie, Henri Sirois, Jean Thibault, Léo Verret, Louis Verret, Léo Vachon.

Confiez Vos Prescriptions Médicales à RAYMOND BREAU pharmacien

Si vous cherchez le plus fin des Thés Verts--le voici THE DU JAPON "SALADA" Tout frais des plantations

MCCORMICK-DEERING FARM MACHINES AND IMPLEMENTS J. Clark & Son Ltee. EDMUNDSTON, N.-B. C'EST LE TEMPS D'ACHETER VOS Machines Agricoles

Utilisez l'Espace Perdu dans votre Attique GYPROC cloison murale incombustible

Les Lithinés du Dr Gustin procurent économiquement la meilleure Eau de table et de régime

Demandez la Purity Demandez la Purity Délicieuses Brioches Chaudes! VOUS vous régalez de ces délicieuses brioches! Voici comment les faire!

LA NOUVELLE NASH "400" BAT LES RECORDS Sedan à 4 Portes Standard Six "400" \$1360 LIVRÉE ENTièrement ÉQUIPÉE

? QUI PAIERA VOTRE POLICE D'ASSURANCE? Vous devez payer votre police d'assurance-vie vous-même lorsque vous êtes en santé et que vous gagnez de l'argent.

Votre Succes

Votre succès se mesure par votre compte de banque quel que soit votre revenu ou votre habilité personnelle. Plus d'une promotion, plus d'un succès d'affaires qui vous paraissent rapides sont dus à l'épargne régulière intelligemment comprise. Prelevez régulièrement chaque semaine sur votre salaire quelques dollars et venez les déposer à un compte d'épargne où vous trouverez à votre service un personnel courtois et compétent.

La Banque a une succursale tout près de chez vous et accueille avec la même courtoisie tous ses clients.

LA BANQUE PROVINCIALE DU CANADA

Président du Conseil d'Administration L'HONORABLE SIR HORMIDAS LAPORTE
1er Vice-président M. TANCREDE BIENVENU
2e Vice-président M. S.-J.-B. ROLLAND
Président du Bureau des Commissaires Censeurs L'HONORABLE N. PERODEAU
Lieutenant-Gouverneur de la Province de Québec
Vice-président du Bureau des Commissaires-Censeurs L'HONORABLE E.-L. PATENAUDE
CHS.-A. ROY, Gérant général.

Succursale à Edmundston, J.-A. BACON, Gérant.

Willis Securities Company LIMITED

SI VOUS ETES INTERESSES DANS LES ACTIONS DE MINES, DEMANDEZ NOTRE PAMPHLET QUI VOUS SERA ENVOYE GRATUITEMENT.

Suivant notre désir de donner, au public, le service et les informations qui pourraient lui être agréables, nous adressons, GRATUITEMENT, à ceux qui nous en feront la demande, notre petit journal, "NOUVELLES des MINES", en français.

ADRESSEZ NOUS LE COUPON SUIVANT:

Willis Securities Co., Ltd. Edmundston, N.-B. S'il vous plaît m'adresser, sans obligation de ma part, votre petit journal, "NOUVELLES des MINES".

Nom Adresse



Halifax, N.E. — St-Jean, N. B. — Frédéricion, N. B. — Moncton, N. B. — Sydney, N. E. — Charlottetown, I. P. E. — St-Jean, Terre-neuve. — Edmundston, N. B. Edifice Long J. A. ALAIN, gérant local Rue Canada Téléphone-135

NOTES LOCALES

Mme Elzéar Ouellet est de retour d'un voyage de deux semaines aux Trois-Rivières où elle est allée visiter sa fille la révérende Sr. Marie-Elzéar du S. C. malade à la maison-mère des Filles de Jésus.

Mme L. P. Sirois de Cabano a passé quelques jours à l'Hôtel Queen, à la fin de la semaine dernière.

Mme Jos, Couturier de Notre Dame-du-Lac, était de passage en ville au commencement de la semaine.

Mlle Leda Beaulieu de Lewiston a passé quelques jours chez son amie Mlle Mida Soucy de cette ville.

Mme Zino Martin est de retour de Québec où elle était allée suivre un traitement d'un spécialiste de cette ville.

M. Charles Thibault de Rivière-du-Loup, était en ville samedi dernier.

M. Maurice Bernier de Rivière-du-Loup a passé quelques jours en promenade chez ses parents cette semaine.

Madame Pio H. Laporte et Mlle Laporte sont revenues lundi soir d'un voyage de cinq mois en Europe.

Les Chevaliers de Colomb ont fait un agréable voyage à la "cabane à sucre" dimanche dernier, chez M. Paul Clavette de St-Basile. Une quarantaine de personnes y prirent part.

Une partie de cartes a eu lieu dimanche dernier, à la maison de Cour, organisée par Mme Jack Bellefleur, au profit des oeuvres paroissiales. Elle a été couronnée de succès.

M. Rinaldo Ruest est maintenant au service de la succursale locale de J. Clark & Son Ltd. Il a abandonné l'enseignement pour s'occuper de sollicitation pour cette firme.

L'Edmundston Filling Station, angle des rues Canada et St-François est maintenant ouverte au service du public.

La partie de cartes de mercredi dernier pour l'église du côté sud-est de la rivière Madawaska a rapporté la jolie somme de \$502.00. Merci aux dames qui sont dévouées pour obtenir ce beau résultat. N'oubliez pas d'encourager la prochaine soirée qui sera tout probablement la dernière de la saison.

M. J. A. Michaud de St-Alexandre, était de passage en ville par affaires mardi.

BOUCHER OFFICE

M. et Mme Michel Pleurde de St-Joseph, M. et Mme Thomas Couturier et Mme Alhice Lacombe ont rendu visite dimanche dernier à M. et Mme U. d'ér e Couturier.

M. et Mme Georges Francoeur d'Edmundston visitaient M. François Fournier dimanche dernier.

Mlle Vitaline Clavette qui demeurait à Edmundston depuis deux mois est de retour dans sa famille.

M. et Mmes Georges Moreau et Eddy Levesque rendirent visite à M. et Mme Johnny Moreau dimanche dernier.

A LA SUCRERIE

Un groupe d'amis se rendait à la sucrerie de M. Paul Cavette de St-Basile, lundi matin. Celui-ci fut très surpris de rencontrer parmi les visiteurs le "bonhomme" qu'il avait trouvé à sa porte lors des élections municipales d'il y a trois ans.

STENOGRAPHE

Sténographe bilingue avec diplôme pour sténographie et clavographie désire position dans un bureau. Peut donner de très bonnes références S'adresser au Bureau du Madawaska, Edmundston, N.B. J.n.o.-18a.

Chevaux Demandés!

Les plus hauts prix comptant payés pour vieux chevaux pour l'alimentation des renards. S'adresser par téléphone à B.M. BERRY, Téléphone No. 168, Edmundston, N.-B. 4fs-11a.

This is the result of a series of experiments planned to show the policies and services of the New Brunswick Department of Agriculture more clearly before the people of the Province.



L'ENSEIGNEMENT AGRICOLE ELEMENTAIRE MENTAIRE

Institutrices des Ecoles Rurales du Nouveau-Brunswick!

Nous devrions avoir plus de Garçons et Filles intéressés dans les Parcelles à domicile, l'Elevage de Volaille, les Jardins et les Expositions Scolaires.



Un Modèle de Parcelle à Domicile

LES INSTITUTRICES, plus que jamais, font usage de la méthode projective dans chacune des phases de l'enseignement. Susciter l'intérêt est de première nécessité dans l'enseignement. Les garçons et les filles sont naturellement entrepreneurs. Ils veulent être actifs et les institutrices doivent profiter de cette caractéristique de la jeunesse. Dans un tel travail l'élève n'a qu'à suivre les instructions et les parents n'ont qu'à l'encourager et à le guider, non à faire le travail pour lui.

Pour plus d'informations et pour connaître le mode de distribution gratuite dans les Ecoles publiques, de graines pour les jardins scolaires et à domicile, et comment obtenir des oeufs de volailles enrégistrées Plymouth Rock barrées, et pour les clubs scolaires de volailles éprouvées, — écrivez au Directeur de l'Enseignement Agricole Élémentaire, Sussex, N.B.

DEPARTEMENT D'AGRICULTURE DU N.-BRUNSWICK Hon. LEWIS SMITH Ministre HARVEY MITCHELL, Sous-Ministre.

NAISSANCES

Le 11 courant est née à M. et Mme Wallace Kerr, une fille baptisée Marie, Mona, Charlotte, Parrain et marraine M. et Mme Charles-Eugène Levesque de St-Alexandre, P. Q.

Le 11, est né à M. et Mme Huldal Couturier, un fils baptisé Joseph, Ronald, Parrain et marraine M. et Mme Fred Lajoie.

Le 13, est née à M. et Mme Jean Babin, une fille baptisée Marie, Mona, Parrain et marraine M. Willie Babin et Mlle Rita Parent.

Le 10 courant est né à M. et Mme Willie Landry, un fils baptisé Joseph, Ronald, Gilbert, Parrain et marraine M. et Mme Edmond Bougon.

Est née le 14, à M. et Mme

EDMUNDSTON FILLING STATION. Notre motto: "Service et Satisfaction". Angle des rues St-François et Canada. Gazolines de Haute Qualité. Huile — Pneus — Accessoires. Autos lavé set graissés — Service Jour et Nuit. R. E. LEVESQUE, gérant.

DECES. Mercredi le 17, est décédée à Edmundston Dame Marie-Edmée Picard, épouse de M. Fred Guerrette, à l'âge de 31 ans et 5 mois. Les funérailles auront lieu samedi à 9 heures. Nos sympathies.

Magasins Independants "Victoria"

Table with 4 columns: Raisons, Economie Qualité, Service du Téléphone Livraison Gratuite, Raisons. Lists various goods and prices like Savon Palmolive, Rives Victoria, Corn Flakes Quaker, etc.

FRED T. LAJOIE Angle des rues Victoria et St-Basile Edmundston, N.B. JOS MICHAUD Angle des rues St-François et Laporte N.B.

T.J. Leger advertisement for men's clothing. Includes image of a man in a suit and text: POUR HOMMES COMPLETS PALETOTS CHAPEAUX GANTS BAS CHEMISES COLLETS Sous-Vêtements CASQUETTES CLAQUES BRETELLES ETC., ETC. HABILLEZ-VOUS AVEC CHIC Commandez maintenant votre Habit ou Paletot de Printemps chez T.J. Leger RUE CANADA Nouvel Edifice Long — voisin du Bureau-de-Poste.